



WATER JET FLOSSER NMD 3.7 B4

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANY

Az információ kelte · Stanje informacij · Stav informací
Stav informácií · Stand der Informationen:

08/2020 ID: NMD 3.7 B4_20_V1.2

(HU)

SZÁJZUHANY

Kezelési útmutató

(CZ)

ÚSTNÍ SPRCHA

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

MUNDDUSCHE

Bedienungsanleitung

(SI)

USTNA PRHA

Navodilo za uporabo

(SK)

ÚSTNA SPRCHA

Návod na obsluhu

IAN 355268_2004

(HU) (SI) (CZ) (SK)

IAN 355268_2004

(HU) (SI) (CZ) (SK)



Magyar 2

Slovenščina 16

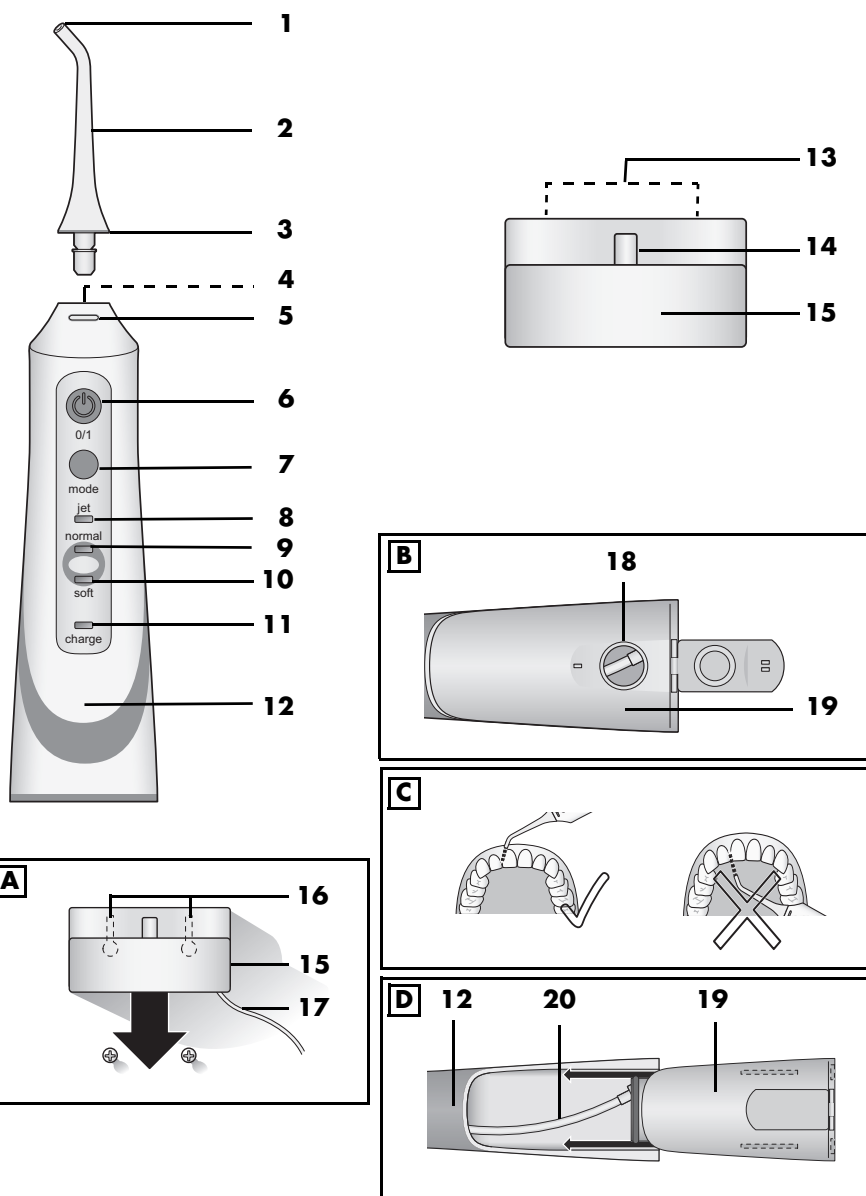
Česky 28

Slovenčina 40

Deutsch 52



Áttekintés / Pregled / Přehled / Prehľad / Übersicht



Tartalom

1. Áttekintés	3
2. Rendeltetésszerű használat.....	3
3. Biztonsági utasítások.....	4
4. Csomag tartalma	6
5. Töltőállomás	6
6. Az akkumulátor töltése	7
7. Szórófej tartozékok	7
8. Használat	7
8.1 Víztartály feltöltése	8
8.2 Vízsugár erősségének beállítása	8
8.3 Az első használat előtt.....	8
8.4 Szájjuhany használata.....	8
8.5 Minden használat után	9
9. Tisztítás / Higiéniai követelmények	9
10. Tárolás	10
11. Eltávolítás.....	10
12. Hibaelhárítás.....	11
13. Alkatrészrendelés	11
14. Műszaki adatok.....	12
15. Garancia	13

1. Áttekintés

1	Szórófej
2	Szórófej tartozék (cserélhető)
3	Jelölőgyűrű
4	Befogó (a szórófej tartozékhoz)
5	Kioldógomb (a szórófej tartozékhoz)
6 	Be-/Kikapcsoló gomb
7 mode	Víz sugarerősség kiválasztása
8 jet	LED: Beállítás: erős víz sugar
9 normal	LED: Beállítás: normál víz sugar
10 soft	LED: Beállítás: lágy víz sugar
11 charge	Töltés jelzőfény
12	Szájzuhany
13	Tartók (a szórófej tartozékainak tárolásához)
14	Pecsek a töltőállomáson
15	Töltőállomás
16	Furatok a fali rögzítőhöz (a hátoldalon)
17	Csatlakozóvezeték és hálózati csatlakozódugó
18	Betöltőnyílás
19	Víz tartály
20	Szívó tömlő (a víz tartályban)

(2 tipli és 2 csavar kép nélkül)

Köszönjük bizalmát!

Gratulálunk az új szájzuhanyához.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót.**
- **Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a használati útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a használati útmutatót.**

- **Amennyiben később megválna a készüléktől, akkor kérjük, mellékelje a használati útmutatót is. A használati útmutató a termék részét képezi.**

Sok örömet kívánunk új szájzuhanyának használatához!

2. Rendeltetésszerű használat

A szájzuhany kizárólag a fogak tisztítására és az emberi szájhigiénia fenntartására használható.

A készülék kizárólag háztartási célokra készült. A készüléket nem szabad ipari célokra használni.

3. Biztonsági utasítások

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:



VESZÉLY! Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: Alacsony kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: a készülék használatához szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
- ⊙ A tisztítást és a felhasználó által végezhető karbantartást gyermekek csak megfelelő felügyelet mellett végezhetik.
- ⊙  A töltőállomás a hálózatra csatlakozik, ezért nem szabad a zuhany alatt, a fürdőkádban vagy vízzel telt mosdókagyló felett használni.
- ⊙ A szájuzuhanyt kizárólag az eredeti töltőállomással töltsse fel.
- ⊙ A szájuzuhanyt csak hideg vagy meleg vízzel szabad használni. Csak tiszta, adalékanyagoktól mentes vezetékes vizet használjon.
- ⊙ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ⊙ A készülék hálózati csatlakozóvezetéke nem cserélhető. Ha a készülék vezetékcsatlakozása megsérül, akkor a készüléket le kell selejtezni.



VESZÉLY a lenyelhető kis alkatrészek miatt

- ⊙ A szórófej tartozékokon lévő jelölőgyűrűk lenyelhető kis alkatrészek. Tartsa távol a 36 hónaposnál fiatalabb gyermekektől.



VESZÉLY gyermekekre nézve

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. Fulladásveszély áll fenn.



VESZÉLY házi- és haszonállatokra nézve, és az általuk okozott veszély

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.



Nedvesség következtében fellépő áramütés VESZÉLYE

- ⊙ A szájuhanyt, a töltőállomást, a csatlakozóvezetéket és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- ⊙ Ha a töltőállomás mégis vízbe esne, akkor azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és csak utána vegye ki a töltőállomást a vízből. Ilyen esetben ne használja tovább a töltőállomást, hanem ellenőriztesse szakszervizzel.



Áramütés VESZÉLYE

- ⊙ Egy 30 mA értékűnél nem magasabb névleges kioldóáramú háztartási áramvédőkapcsoló beépítése további védelmet jelenthet. Ezzel forduljon villanyszerelőhöz.
- ⊙ Ne működtesse a készüléket, ha a készüléken, a töltőállomáson vagy a csatlakozóvezetéken sérülések láthatók, illetőleg ha a készüléket előzőleg leejtették.
- ⊙ A készülék hálózati csatlakozóvezetéke nem cserélhető. Ha a készülék vezetékének megsérül, akkor a készüléket le kell selejtezni.
- ⊙ A hálózati csatlakozódugót kizárólag olyan szabályszerűen felszerelt, könnyen hozzáférhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelynek feszültsége megfelel a készülék adattábláján feltüntetett értéknek. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- ⊙ Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne szoruljon vagy csípődjön be sehova, illetve ne sérüljön meg éles peremek vagy forró felületek miatt.
- ⊙ A töltőállomás hálózatról történő teljes leválasztásához mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- ⊙ A hálózati csatlakozódugó kihúzásakor mindig a csatlakozódugót fogja, soha ne a vezetékét.
- ⊙ Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz, ...
... ha üzemzavar lép fel,
... ha nem használja a készüléket,
... mielőtt a készüléket tisztítaná és
... vihar idején.
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen módosításokat a készüléken. A javításokat kizárólag szakszervizzel, illetve szervizközponttal végeztesse.
- ⊙ Hosszabbító kábel használata esetén a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően kell választani.



! VESZÉLY az akku miatt

- ⊙ Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy hőségnek. A környezeti hőmérséklet legyen mindig 0 °C feletti és +40 °C alatti.
- ⊙ Védje az akkumulátort a mechanikus sérülésektől. **Tűzveszély!**
- ⊙ Amennyiben az akkumulátorból elektrolit oldat folya, úgy kerülje annak szembe, nyálkahártyára és bőrre kerülését. Az érintett testrészeket azonnal öblítse le bőségesen vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat bőrizgató hatású.
- ⊙ A készülék lítium-ionos akkumulátort tartalmaz.
 - Az akkumulátor nem kivehető!
 - A készüléket nem szabad szétnyitni!
 - A készüléket a beépített akkumulátorral szakszerűen kell ártalmatlanítani.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra

- ⊙ Ha a töltőállomást falra szeretné rögzíteni, ellenőrizze, hogy melyik a megfelelő rögzítőanyag. Ha kétsége merülne fel, bízza a felszerelést szakemberre.
- ⊙ Fúrás előtt győződjön meg róla, hogy a kiválasztott területen sem víz- sem pedig villanyvezeték nem fut a falban.
- ⊙ A töltőállomás csúszásmentes szilikon lábakkal van felszerelve. Mivel a bútorok számos különböző festékkel és műanyaggal vannak bevonva, és különböző ápolószerekkel kezelik ezeket, ezért nem zárható ki teljességgel, hogy az ilyen anyagok olyan alkotórészeket tartalmaznak, amelyek a műanyag lábakat megtámadhatják és feloldhatják. Adott esetben helyezzen csúszásmentes alátétet a töltőállomás alá.
- ⊙ A készüléket soha ne helyezze forró felületre (pl. tűzhelyre), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.
- ⊙ A tisztításhoz ne alkalmazzon hegyes eszközöket vagy súroló hatású tisztítószereket.

VIGYÁZAT

- ⊙ A szájuhány használatakor az első néhány napon egyes használóknál enyhe fogínyvérzés jelentkezhet. Amennyiben a vérzés 14 nap elteltével sem múlik el, forduljon fogorvoshoz.
- ⊙ Ha erős fogágygyulladásban szenved, sérülések vagy fekélyek vannak a szájnyalkahártyáján, vagy az utóbbi két hónapban fogsebészeti beavatkozáson esett át, akkor a szájuhány használatát előtte kérje ki fogorvosa véleményét.

4. Csomag tartalma

1	Szájuhány 12
2	Szórófej tartozék 2
1	Töltőállomás 15
2	Típli 5 mm Ø
	Csavarok 3 x 25 mm
1	Használati útmutató

- Távolítson el minden csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze, hogy megvan minden tartozék, és sértetlenek.

5. Töltőállomás

A töltőállomás **15** felállítható, vagy falra függesztve rögzíthető.

- Vezesse a hálózati csatlakozódugót **17** a töltőállomás **15** burkolatának 3 mélyedése közül az egyikbe.

Rögzítés a falra**MEGJEGYZÉSEK:**

- A fúrószár kiválasztásakor vegye figyelembe a tipli méretét.
 - Ha a fal anyaga miatt szükséges, akkor cserélje ki a mellékelt rögzítőanyagot alkalmasra.
-
- **A kép:** Rögzítse a töltőállomást **15** az ábráknak megfelelően a hátoldalon lévő furatokkal **16** egy falra.

6. Az akkumulátor töltése

MEGJEGYZÉSEK:

- Az első használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort. Ez 14 – 16 órát vesz igénybe.
- Használat után helyezze a szájuhanyt **12** a töltőállomás **15** peckére **14**. Így a szájuhany **12** teljesítménye nem csökken. A rendszeres töltés nem károsítja az akkumulátort.

1. Illessze a töltőállomás **15** csatlakozódugóját **17** a megfelelő csatlakozóaljzatba. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is mindig jól hozzáférhetőnek kell lennie.
2. Helyezze a kikapcsolt szájuhanyt **12** a töltőállomás **15** peckére **14**.
A **charge 11** töltés jelzőfény a töltés teljes ideje alatt pirosan világít. Ha a készülék elérte az optimális töltöttségi szintet, akkor a **charge 11** töltés jelzőfény zölden világít.

Az akkumulátor jelzései: Charge töltés jelzőfény 11

- Szájuhany **12** a töltőállomáson **15**: a **charge 11** töltés jelzőfény zölden világít: az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Szájuhany **12** a töltőállomáson **15**: a **charge 11** töltés jelzőfény pirosan világít: az akkumulátor töltés alatt áll.
- A szájuhany **12** kikapcsol: a **charge 11** töltés jelzőfény pirosan világít: töltse fel az akkumulátort.
- Az akkumulátor a használat során lemerül: a **charge 11** töltés jelzőfény pirosan villog: töltse fel az akkumulátort.

7. Szórófej tartozékok

A csomag 2 szórófej tartozékot **2** tartalmaz.

Az eltérő színű jelölőgyűrűknek köszönhetően **3** a szórófej tartozékokat **2** különböző családtagok használhatják.

A szórófej tartozékok **2** a tároláshoz a töltőállomás **15** tartóiba **13** helyezhetők.

Szórófej tartozék felhelyezése/levétele

- Fogjon meg egy szórófej tartozékot **2**, és illessze felülről a szájuhany **12** befogójába **4**, úgy, hogy a helyére kattanjon.
- Az eltávolításhoz tartsa lenyomva a kioldógombot **5**, és óvatosan húzza le felfelé a szórófej tartozékot **2**.

MEGJEGYZÉS: A szórófej tartozékokat **2** ajánlatos 12 havonta kicserélni (lásd „Alkatrészrendelés” a következő oldalon 11).

8. Használat

VIGYÁZAT:

- ⊙ A szájuhany használatakor az első néhány napon egyes használóknál enyhe fogínyvérzés jelentkezhet. Amennyiben a vérzés 14 nap elteltével sem múlik el, forduljon fogorvoshoz. Tartsa be a vízszugár ereőségére vonatkozó ajánlásokat (lásd „Vízszugár ereőségének beállítása” a következő oldalon 8).
- ⊙ Ha erős fogágygyulladásban szenved, sérülések vagy fekélyek vannak a szájnálkahártyáján, vagy az utóbbi két hónapban fogsebészeti beavatkozáson esett át, akkor a szájuhany használata előtt kérje ki fogorvosa véleményét.

8.1 Víztartály feltöltése

A víztartályt feltöltheti úgy vízzel, hogy nem veszi le a készülékről.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ A víztartály feltöltéséhez csak tiszta, adalékanyagoktól mentes vezetékes víz használjon. Az adalékanyagok (pl. szájöblítők) vagy más folyadékok megromolhatják a készüléket.
- ⊙ A víznek legyen kellemes a hőmérséklete. Ne használjon 40 °C-osnál forróbb vizet.

1. A kikapcsolt szájuhanyt **12** tartsa vízszintesen.
2. **B kép:** Nyissa ki a betöltőnyílás **18** borítását.
3. Töltse fel a víz tartályt **19** a betöltőnyíláson **18** keresztül.
4. Zárja le a borítást a betöltőnyíláson **18** keresztül.

8.2 Vízszugár erősségének beállítása

A szájuhanyon három különböző vízszugárerősséget tud beállítani:

LED	Vízszugárerősség
soft	lágy vízszugár: kezdetben, érzékeny fogíny esetén, a fogíny lágy masszírozásához
normal	normál vízszugár
jet	erős vízszugár: gyakorlott felhasználóknak, erős fogíny esetén, a fogkövek intenzív tisztításához

MEGJEGYZÉS: Ha eddig nem használt szájuhanyt, akkor először a **soft** beállítással kezdjen, hogy a fogíny hozzá tudjon szokni a vízszugárhoz. Később növelje a vízszugarat **normal** és **jet**. A nyomás közben mindig maradjon kellemes.

- Annyiszor nyomja meg a **mode 7** gombot, amíg a kívánt **10, 9** vagy **8** LED nem világít.

8.3 Az első használat előtt

1. Öblítse le a szórófej tartozékokat **2** folyóvízben.
2. Tisztítsa meg a víz tartályt **19** és a szájuhanyt **12** (lásd „Tisztítás / Higiéniai követelmények” a következő oldalon 9).
3. Töltse fel a víz tartályt **19** tiszta vezetékes vízzel (lásd „Víz tartály feltöltése” a következő oldalon 8).
4. Helyezzen egy szórófej tartozékot **2** a befogóba **4**, úgy, hogy a helyére kattanjon.
5. Irányítsa a szórófejet **1** egy mosdókagyló felé, és kapcsolja be a szájuhanyt **12** a be-/kikapcsoló gombbal **6**.
6. Addig működtesse a szájuhanyt **12**, amíg a víz tartály **19** ki nem ürül, hogy átöblítse a belső vezetékeket. A szájuhany most már használatra kész.

8.4 Szájuhany használata

1. Vegye le a szájuhanyt **12** a töltőállomásról **15**.
2. Szükség esetén helyezzen egy szórófej tartozékot **2** a befogóba **4**, úgy, hogy a helyére kattanjon.
3. Töltse fel a víz tartályt **19** friss vezetékes vízzel.

4. A vízsugár beállításához annyiszor nyomja meg a **mode 7** gombot, amíg a kívánt LED nem világít.
 - **soft LED 10:**
lágy vízsugár
 - **normal LED 9:**
normál vízsugár
 - **jet LED 8:**
erős vízsugár
5. Helyezze a szórófejet **1** a kissé kinyitott szájaiba, és hajoljon a mosdókagyló felé, hogy a víz és a kiöblített ételmaradékok ki tudjanak folyni.
6. Kapcsolja be a szájuhanyt **12** a be-/kikapcsoló gombbal **6**.
7. A tisztításhoz irányítsa a vízsugarat a fogközökre és a fogak szélére.
C kép: A szórófejet **1** úgy tartsa, hogy a vízsugár le tudja öblíteni az ételmaradékokat a fogínyről.
8. Lassan mozgassa a szórófejet **1** fogközről fogközre. Így tisztítsa meg minden külső és belső oldalt.
9. A fogíny masszírozásához irányítsa a vízsugarat a fogínyre.
10. Ha már nem áramlik vízsugár a szórófejből **1**, akkor a víztartály **19** üres. Kapcsolja ki a szájuhanyt **12**, és töltsse fel a víztartályt. A visszakapcsolásnál a készülék automatikusan az utoljára kiválasztott vízsugár-beállítással indul el.
11. A szájuhany **12** kikapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot **6**. A szórófejet **1** csak akkor vegye ki a szájából, ha már kikapcsolta a szájuhanyt.

8.5 Minden használat után

1. Nyissa ki a betöltőnyílás **18** borítását, öntse ki a maradék vizet a víztartályból **19**, és zárja vissza a borítást.
2. Kapcsolja be a szájuhanyt **12** néhány másodpercre a be-/kikapcsoló gomb-

bal **6**, hogy eltávolítsa a maradék vizet a szájuhany belsejéből.

3. Tartsa lenyomva a kioldógombot **5**, és óvatosan húzza le felfelé a szórófej tartozékot **2**.
4. Öblítse le a szórófej tartozékot **2** folyó víz alatt, és tegye az egyik tartóba **13**.
5. Helyezze a szájuhanyt **12** a töltőállomásra **15**.

MEGJEGYZÉS: A szórófej tartozékokat **2** ajánlatos 12 havonta kicserélni (lásd „Alkatrészrendelés” a következő oldalon 11).

9. Tisztítás / Higiéniai követelmények



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ A töltőállomás **15** tisztításának megkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót **17** a csatlakozóaljzatból.
- ⊙ Ne merítse vízbe a szájuhanyt **12** és a töltőállomást **15**!
A töltőállomásnak **15** teljesen száraznak kell lennie, mikor a csatlakozóaljzatra csatlakoztatja.

Szórófej tartozékok

1. Tartsa lenyomva a kioldógombot **5**, és óvatosan húzza le felfelé a szórófej tartozékot **2**.
2. Öblítse le a szórófej tartozékot **2** folyó víz alatt, és tegye az egyik tartóba **13**.

Víztartály

Tisztítsa meg a víztartályt **19** hetente egyszer, vagy mielőtt a készüléket egy hétnél tovább nem használja.

1. **D kép:** Tolja le a víztartályt **19** lefelé a szájuhanyról **12**.

2. Alaposan öblítse ki a víztartályt **19** meleg vízzel kívülről is.
3. Szárítsa meg a víztartályt **19** kívülről, és töltsé ki a maradék vizet.

MEGJEGYZÉSEK:

- Ha a szájuhanyt **12** egy hétnél hosszabb ideig nem használja, akkor hagyja a víztartályt **19** teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezi a szájuhanyba.
- Ezenfelül javasolt a készüléket rendszeres időközönként fertőtleníteni. Erre speciális fertőtlenítő porok és protézis tisztítók alkalmasak. Öntse a vízzel hígított oldatot a víztartályba, és hagyja kb. 2 órán keresztül hatni. Majd addig működtesse a szájuhanyt **12**, amíg a víztartály **19** ki nem ürül, hogy átöblítse a belső vezetékeket. Végül öblítse le bő vízzel.

4. Tolja be a víztartályt **19** alulról a szájuhanyba **12**. Közben ügyeljen arra, hogy
 - a szívótömlő **20** a víztartályban **19** legyen,
 - a víztartály **19** mindkét oldalon a mélyedésekben legyen, és
 - a víztartály **19** szorosan rögzül, így a szigetelés jól szigetel.

Szájuhany és töltőállomás

- Tisztítsa meg a szájuhanyt **12**, és törölje szárazra.
- Adott esetben a töltőállomást **15** letörölheti egy nedves ronggyal, majd szárazra törölheti.

10. Tárolás

- Távolítsa el a felesleges vizet a készülékből, és hagyja az alkatrészeket teljesen megszáradni, mielőtt eltenné azokat.
- Csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról, és tárolja szárazon.

11. Eltávolítás



VESZÉLY az akkumulátor miatt!

- ⊙ A készülék lítium-ionos akkumulátort tartalmaz.
 - Az akkumulátor nem kivehető!
 - A készüléket nem szabad szétnyitni!
 - A készüléket a beépített akkumulátorral szakszerűen kell ártalmatlanítani.

Az ebben a készülékben használt lítium-ionos akkumulátort nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az akkumulátort a készülékkel együtt szakszerűen ártalmatlanítani kell. Ezzel kapcsolatban keresse fel a lakossági gyűjtőhelyet.

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerekesebb szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétbe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.



Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg. Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

12. Hibaelhárítás

Ha a készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani.

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
A készülék nem kapcsolható be.	Az akkumulátor lemerült?
A charge 11 töltés jelzőfény nem világít.	A töltőállomás 15 nincs a hálózatra csatlakoztatva.

13. Alkatrészrendelés

Az NMD 3.7 B4 Szájuhanyhoz utólag is rendelhet alkatrészeket.

Online rendelés
shop.hoyerhandel.com



1. Szkennelje a QR-kódot az okostelefonjával/tabletjével.
2. A QR-kóddal megnyit egy weboldalt, ahol megteheti az utánrendelést.

14. Műszaki adatok

Modell:	NMD 3.7 B4
Hálózati feszültség:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Védelmi osztály:	II 
Teljesítmény:	1,4 W
Akkumulátor:	1x3,7 V === (egyenfeszültség) lítium-ion 800 mAh 2.96 Wh
Feltöltés (első töltés):	14 - 16 óra
A töltőállomás védettsége:	IPX7 (védett a rövid időre történő alámerítést követő károsodásaitól)
A fogkefe védettsége:	IPX4 (ráfröccsenő víz ellen védett)
LED-ek:	RG 0
Környezeti feltételek:	10 °C és 40 °C között 40 és 85 % közötti relatív páratartalom a levegőben

Alkalmazott szimbólumok

	Védőszigetelés
	Geprüfte Sicherheit (tanúsított biztonság). A készülékeknek eleget kell tenniük az általánosan elfogadott műszaki szabályoknak, és meg kell felelniük a termékek biztonságáról szóló törvény (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) rendelkezéseinek.
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Újrahasznosítható anyagok: Karton (kivéve hullámpapír)

A műszaki változtatások joga fenntartva.

15. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	Szájzuhany
Gyártási szám:	355268_2004
A termék típusa:	NMD 3.7 B4
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Szájzuhany, 2 Szóráfej tartozék, Töltőállomás, 2Tipli 5 mm Ø Csavarok 3 x 25 mm
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Tasköprüstraße 3 DE-22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 DE-64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással javíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt

időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldaltól letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **355268_2004** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciakártya 355268_2004

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Vsebina

1. Pregled.....	17
2. Namen uporabe	17
3. Varnostna opozorila	18
4. Obseg dobave	20
5. Polnilna postaja.....	20
6. Polnjenje baterije.....	20
7. Nastavka s šobo.....	21
8. Uporaba.....	21
8.1 Polnjenje rezervoarja za vodo	21
8.2 Nastavitev moči vodnega curka	22
8.3 Pred prvo uporabo	22
8.4 Uporaba ustne prhe	22
8.5 Po vsaki uporabi	23
9. Čiščenje / higienske zahteve	23
10. Shranjevanje	24
11. Odstranjevanje med odpadke.....	24
12. Odpravljanje težav	24
13. Naročanje delov opreme	25
14. Tehnični podatki	25
15. Garancija	26

1. Pregled

1	šoba
2	nastavek s šobo (zamenljiv)
3	označevalni obroč
4	priključek (za nastavek s šobo)
5	tipka za odpahnitev (za nastavek s šobo)
6	 stikalo za vklop/izklop
7	mode izbira moči vodnega curka
8	jet LED: nastavitev: močan vodni curek
9	normal LED: nastavitev: običajen vodni curek
10	soft LED: nastavitev: nežen vodni curek
11	charge kontrolna lučka za polnjenje
12	ustna prha
13	držali (za shranjevanje nastavkov s šobo)
14	jeziček polnilne postaje
15	polnilna postaja
16	luknje za pritrditev na steno (na hrbtni strani)
17	priključni kabel in električni vtič
18	odprtina za polnjenje
19	rezervoar za vodo
20	sesalna cev (v rezervoarju za vodo)

(2 zidna vložka in 2 vijaka brez slike)

Najlepša hvala za vaše zaupanje!

Čestitamo vam ob nakupu nove ustne prhe. Za varno ravnanje z izdelkom in informacije o njegovi celotni zmogljivosti:

- **Pred prvo uporabo temeljito preberite ta navodila za uporabo.**
- **Predvsem upoštevajte varnostna opozorila!**
- **Naprava se lahko uporablja samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo.**
- **Shranite ta navodila za uporabo.**

- **Če napravo predate naprej, zraven priložite tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo so sestavni del izdelka.**

Želimo vam veliko zadovoljstva z vašo novo ustno prho!

2. Namen uporabe

Ustna prha je predvidena izključno za čiščenje zob in za ustno higieno ljudi. Naprava je zasnovana za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Te naprave ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene.

3. Varnostna opozorila

Opozorilni napotki

Po potrebi upoštevajte naslednje opozorilne napotke v teh navodilih za uporabo:



NEVARNOST! Visoko tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči telesne poškodbe in smrt.

OPOZORILO! Srednje tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči poškodbe ali večjo materialno škodo.

POZOR: Majhno tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči lažje poškodbe ali materialno škodo.

NAPOTEK: Dejanska stanja in posebnosti, ki jih morate upoštevati pri delu z napravo.

Navodila za varno uporabo

- ⊙ Ta napravo lahko otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so pod nadzorom.
- ⊙ Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci, razen če jih nadzoruje odrasla oseba.
- ⊙  Polnilna postaja je priključena na električno omrežje, zato je ni dovoljeno uporabljati pod prho, v kadi ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo.
- ⊙ Ročaj ustne prhe polnite izključno z originalno polnilno postajo.
- ⊙ Ustno prho lahko uporabljate le s hladno ali toplo vodo. Uporabljajte samo čisto vodo iz pipe, brez dodatkov.
- ⊙ Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- ⊙ Priključnega kabla te naprave ni mogoče zamenjati. V primeru poškodbe kabla je treba napravo zavreči.



NEVARNOST zaradi majhnih delov, ki jih je mogoče pogoltniti

- ⊙ Označevalni obroči na nastavkih s šobo so majhni deli, ki jih lahko potoma zaužijete. Otroci, mlajši od 36 mesecev, jih ne smejo dobiti v roke.



NEVARNOST za otroke

- ⊙ Embalaža ni otroška igračka. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.



NEVARNOST za in zaradi hišnih in domačih živali

- ⊙ Električne naprave so lahko nevarne za hišne in domače živali. Poleg tega lahko tudi živali povzročijo škodo na napravi. Zato živalim prepričajte stik z električnimi napravami.



NEVARNOST električnega udara zaradi vlage

- ⊙ Ustne prhe, polnilne postaje, priključnega kabla in električnega vtiča ne smete potopiti v vodo ali katero koli drugo tekočino.

- ⊙ Če se zgodi, da je polnilna postaja padla v vodo, električni vtič takoj potegnite iz vtičnice in šele nato vzemite polnilno postajo iz vode. V tem primeru polnilne postaje ne uporabljajte več, ampak naj jo pregledajo v strokovni delavnici.



NEVARNOST električnega udara

- ⊙ Dodatno zaščito lahko zagotovite tako, da v hišno inštalacijo vgradite napravo na diferenčni tok z nazivnim sprožilnim tokom do največ 30 mA.
V zvezi s tem se obrnite na svojega elektroinštalaterja.
- ⊙ Ne uporabljajte naprave, če so na njej, na polnilni postaji ali na priključnem kablju vidne poškodbe ali če je naprava padla na tla.
- ⊙ Priključnega kabla te naprave ni mogoče zamenjati. V primeru poškodbe kabla je treba napravo zavržiti.
- ⊙ Električni vtič priključite samo v pravilno nameščeno in lahko dostopno vtičnico, katere napetost ustreza navedbi na identifikacijski ploščici naprave. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi lahko dostopna.
- ⊙ Zagotovite, da priključni kabel ni ukleščen ali stisnjen ter da se ne poškoduje na ostrih robovih ali vročih mestih.
- ⊙ Če želite polnilno postajo v celoti odklopiti iz omrežja, izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- ⊙ Električnega vtiča nikoli ne izvlecite iz vtičnice, tako da ga potegnete za kabel, temveč vedno za vtič.
- ⊙ Električni vtič izvlecite iz vtičnice, ...
... če se pojavi motnja,
... kadar naprave ne uporabljate,
... pred čiščenjem naprave in
... ob nevihtah.
- ⊙ Da bi preprečili morebitne nevarnosti, naprave ne predelujte. Popravila se smejo izvajati samo v strokovni delavnici oz. v servisnem centru.

- ⊙ Pri uporabi podaljška kabla mora le-ta ustrezati veljavnim varnostnim predpisom.



NEVARNOST zaradi baterije

- ⊙ Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vročini. Temperature okolice ne smejo biti pod 0 °C ali nad +40 °C.
- ⊙ Zaščitite baterijo pred mehanskimi poškodbami. **Nevarnost požara!**
- ⊙ Če iz baterije izteka raztopina elektrolita, preprečite stik z očmi, sluznico in kožo. Prizadeta mesta takoj sperite z obilo čiste vode in poiščite zdravniško pomoč. Elektrolitna raztopina lahko povzroči draženje.
- ⊙ Naprava vsebuje litij-ionsko baterijo.
 - Baterije ni dovoljeno demontirati!
 - Te naprave ni dovoljeno odpirati!
 - Napravo je treba pravilno odstraniti z vgrajeno baterijo.

OPOZORILO pred materialno škodo

- ⊙ Če želite polnilno postajo pritrditi na steno, preverite, kakšen pritrdilni material je primeren. V primeru dvoma se za montažo obrnite na strokovnjaka.
- ⊙ Pred vrtanjem preverite, da na izbranem mestu v steni ni vodovodnih cevi ali električne napeljave.
- ⊙ Polnilna postaja je opremljena s silikon-skimi nogicami, ki preprečujejo zdrs. Ker je pohištvo zaščiteno z različnimi vrstami lakov in umetnih snovi ter se neguje z različnimi vrstami negovalnih sredstev, pri tem ne moremo popolnoma izključiti možnosti, da nekatera od teh sredstev vsebujejo sestavine, ki lahko načenjajo in zmehčajo plastične nogice. Po možnosti pod polnilno postajo položite nedrsečo podlago.
- ⊙ Naprave nikoli ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v bližino virov vročine ali odprtega ognja.

- ⊙ Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.

POZOR

- ⊙ V prvih dneh uporabe ustne prhe lahko pri nekaterih uporabnikih pride do blažjih krvavitev dlesni. Če krvavenje traja dlje kot 14 dni, je treba obiskati zobozdravnika.
- ⊙ Če imate močan parodontitis, poškodbe ali razjede v ustni sluznici oziroma če ste imeli v zadnjih dveh mesecih zobni kirurški poseg, se pred uporabo ustne prhe posvetujte z zobozdravnikom.

4. Obseg dobave

- 1 ustna prha **12**
- 2 nastavka s šobo **2**
- 1 polnilna postaja **15**
- 2 zidna vložka, 5 mm Ø vijaka, 3 x 25 mm
- 1 navodila za uporabo

- Odstranite vse posamezne dele embalaže.
- Preverite, ali je priložena vsa oprema in ni poškodovana.

5. Polnilna postaja

Polnilno postajo **15** je mogoče postaviti ali pritrditi na steno.

- Priključni kabel **17** napeljite skozi eno izmed 3 odprtín v ohišju polnilne postaje **15**.

Pritrditev na steno

NAPOTKI:

- Pri izbiri vrtalnika upoštevajte velikost zidnega vložka.
- Če je potrebno zaradi materiala stene, lahko priloženi material za pritrditev zamenjate z bolj primernim.

- **Slika A:** Polnilno postajo **15** pritrdite na steno v skladu s sliko, s pomočjo luknjic **16** na hrbtini strani.

6. Polnjenje baterije

NAPOTKI:

- Baterijo pred prvo uporabo napolnite v celoti. To traja 14 – 16 ur.
- Ustno prho **12** po uporabi postavite na jeziček **14** polnilne postaje **15**. Tako boste vedno zagotovili polno zmogljivost ustne prhe **12**. Baterija se zaradi rednega polnjenja ne poškoduje.

1. Priključite električni vtič **17** polnilne postaje **15** v primerno vtičnico. Vtičnica mora biti tudi po vključitvi lahko dostopna.
2. Izključeno ustno prho **12** postavite na jeziček **14** polnilne postaje **15**. Kontrolna lučka za polnjenje **charge 11** med celotnim postopkom polnjenja sveti rdeče. Ko je doseženo optimalno stanje polnjenja, kontrolna lučka za polnjenje **charge 11** sveti zeleno.

Signali baterije: Kontrolna lučka za polnjenje charge 11

- Ustna prha **12** na polnilni postaji **15**: Kontrolna lučka za polnjenje **charge 11** sveti zeleno: Baterija je polna.
- Ustna prha **12** na polnilni postaji **15**: Kontrolna lučka za polnjenje **charge 11** sveti rdeče: Baterija se polni.
- Ustna prha **12** se izklopi: Kontrolna lučka za polnjenje **charge 11** utripa rdeče: Napolnite baterijo.
- Baterija med uporabo oslabi: Kontrolna lučka za polnjenje **charge 11** utripa rdeče: Napolnite baterijo.

7. Nastavka s šobo

V obsegu dobave sta vključena 2 nastavka s šobo **2**:

Z označevalnimi obroči **3** različnih barv lahko nastavke s šobo **2** porazdelite med različne družinske člane.

Nastavka s šobo **2** lahko za shranjevanje vstavite v držali **13** polnilne postaje **15**.

Pritrditev/odstranitev nastavka s šobo

- Vzemite en nastavek s šobo **2** in ga od zgoraj vstavite v priključek **4** ustne prhe **12**, da se zaskoči.
- Za odstranitev držite tipko za odpahnitev **5** pritisnjeno in nastavek s šobo **2** previdno povlecite navzgor.

NAPOTEK: Priporočamo, da nastavke s šobo **2** zamenjate vsakih 12 mesecev (glejte "Naročanje delov opreme" na strani 25).

8. Uporaba

POZOR:

- ⊙ V prvih dneh uporabe ustne prhe lahko pri nekaterih uporabnikih pride do blažjih krvavitev dlesni. Če krvavenje traja dlje kot 14 dni, je treba obiskati zobozdravnika. Upoštevajte tudi napotke glede moči vodnega curka (glejte "Nastavitev moči vodnega curka" na strani 22).
- ⊙ Če imate močan parodontitis, poškodbe ali razjede v ustni sluznici oziroma če ste imeli v zadnjih dveh mesecih zobni kirurški poseg, se pred uporabo ustne prhe posvetujte z zobozdravnikom.

8.1 Polnjenje rezervoarja za vodo

Rezervoar za vodo lahko napolnite z vodo, ne da bi ga mogli vzeti iz naprave.

OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Za polnjenje rezervoarja za vodo uporabljajte le čisto vodo iz pipe, brez dodatkov. Dodatki (kot na primer ustna voda) ali druge tekočine lahko poškodujejo napravo.
- ⊙ Voda mora imeti prijetno temperaturo. Ne uporabljajte vode, ki ima več kot 40 °C.

1. Izključeno ustno prho **12** držite vodoravno.
2. **Slika B:** Odprite pokrov odprtine za polnjenje **18**.
3. Rezervoar za vodo **19** napolnite skozi odprtino za polnjenje **18**.
4. Zaprite pokrov odprtine za polnjenje **18**.

8.2 Nastavitev moči vodnega curka

Na ustni prhi lahko nastavite tri različne moči vodnega curka:

LED	Vodni curek
soft	nežen vodni curek: na začetku, pri občutljivih dlesnih, za nežno masažo dlesni
normal	običajen vodni curek
jet	močan vodni curek: za izkušene uporabnike z utrjeno dlesnijo, za intenzivno čiščenje medzobnih prostorov

NAPOTEK: Če do sedaj še niste uporabljali ustne prhe, najprej začnite z nastavitvijo **soft**, da se dlesen navadi na vodni curek. Pozneje povečajte moč vodnega curka na **normal** in **jet**. Pritisk mora biti vedno prijeten.

- Pritisnite tipko **mode 7** tolikokrat, da zasveti zeleni indikator LED **10, 9** ali **8**.

8.3 Pred prvo uporabo

1. Sperite nastavke s šobo **2** pod tekočo vodo.
2. Očistite rezervoar za vodo **19** in ustno prho **12** (glejte "Čiščenje / higienske zahteve" na strani 23).
3. Rezervoar za vodo **19** napolnite s čisto vodo iz pipe (glejte "Polnjenje rezervoarja za vodo" na strani 21).
4. Vstavite nastavek s šobo **2** v priključek **4**, da se zaskoči.
5. Usmerite šobo **1** v umivalnik in vključite ustno prho **12** s stikalom za vklop/izklop **6**.

6. Ustna prha **12** naj deluje, dokler ni rezervoar za vodo **19** prazen, da spere vodo v notranjosti. Nato je ustna prha pripravljena na uporabo.

8.4 Uporaba ustne prhe

1. Vzemite ustno prho **12** s polnilne postaje **15**.
2. Po potrebi vstavite nastavek s šobo **2** v priključek **4**, da se zaskoči.
3. Rezervoar za vodo **19** napolnite s svežo vodo iz pipe.
4. Za nastavitev moči vodnega curka pritisnite tipko **mode 7** tolikokrat, da zasveti zeleni indikator LED:
 - LED **soft 10**:
nežen vodni curek
 - LED **normal 9**:
običajen vodni curek
 - LED **jet 8**:
močan vodni curek
5. Vstavite šobo **1** v rahlo odprta usta in se nagnite nad umivalnik, da voda in ostanki hrane med spiranjem lahko stečejo ven.
6. Ustno prho **12** vključite s pomočjo stikala za vklop/izklop **6**.
7. Za čiščenje usmerite vodni curek na medzobne prostore in robove zob.
Slika C: Držite šobo **1** tako, da vodni curek lahko izpere ostanke hrane z dlesni.
8. Šobo **1** premikajte počasi od enega do drugega medzobnega prostora. Na enak način očistite vse zunanje in notranje dele zobovja.
9. Za masažo dlesni usmerite vodni curek proti dlesni.
10. Ko iz šobe **1** ne izstopa več voda, je rezervoar za vodo **19** prazen. Izključite ustno prho **12** in napolnite rezervoar za vodo. Pri ponovnem vklopu se naprava samodejno zažene z nazadnje izbrano nastavitvijo vodnega curka.

11. Za izklop ustne prhe **12** pritisnite stikalo za vklop/izklop **6**. Šobo **1** vzemite iz ust šele takrat, ko je ustna prha izključena.

8.5 Po vsaki uporabi

1. Odprite pokrov odprtine za polnjenje **18**, izlijte preostanek vode iz rezervoarja za vodo **19** in pokrov znova zaprite.
2. Ustno prho **12** za nekaj sekund vključite s stikalom za vklop/izklop **6**, da odstranite preostanek vode iz cevi v notranjosti ustne prhe.
3. Držite tipko za odpahnitev **5** pritisnjeno in nastavek s šobo **2** previdno povlecite navzgor.
4. Nastavek s šobo **2** sperite pod tekočo vodo in ga vstavite v držalo **13**.
5. Ustno prho **12** postavite na polnilno postajo **15**.

NAPOTEK: Priporočamo, da nastavke s šobo **2** zamenjate vsakih 12 mesecev (glejte "Naročanje delov opreme" na strani 25).

9. Čiščenje / higienske zahteve



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Pred vsakim čiščenjem polnilne postaje **15** izvlecite električni vtič **17** iz vtičnice.
- ⊙ Ustne prhe **12** in polnilne postaje **15** ne potopite v vodo!
Polnilna postaja **15** mora biti popolnoma suha, preden jo boste ponovno priključili v vtičnico.

Nastavka s šobo

1. Držite tipko za odpahnitev **5** pritisnjeno in nastavek s šobo **2** previdno povlecite navzgor.
2. Nastavek s šobo **2** sperite pod tekočo vodo in ga vstavite v držalo **13**.

Rezervoar za vodo

Rezervoar za vodo **19** očistite enkrat na teden ali v kolikor naprave ne boste uporabljali več kot en teden.

1. **Slika D:** Rezervoar za vodo **19** potisnite navzdol z ustne prhe **12**.
2. Notranjost in zunanost rezervoarja za vodo **19** temeljito sperite s toplo vodo.
3. Osušite zunanost rezervoarja za vodo **19** in iz njega izlijte preostanek vode.

NAPOTKI:

- V kolikor ustne prhe **12** ne boste uporabljali več kot en teden, pustite rezervoar za vodo **19**, da se v celoti osuši, preden ga znova vstavite v ustno prho.
- Poleg tega priporočamo, da napravo v rednih časovnih presledkih razkužite. Primerni so posebni praški za razkuževanje in čistila za proteze. Z vodo razredčeno raztopino vlijete v rezervoar za vodo in pustite, da približno 2 uri deluje. Nato naj ustna prha **12** deluje, dokler ni rezervoar za vodo **19** prazen, da sperete vode v notranjosti. Nato splaknite z obilo vode.

4. Rezervoar za vodo **19** potisnite od spodaj v ustno prho **12**. Pri tem pazite, da ...
 - je sesalna cev **20** v rezervoarju za vodo **19**,
 - rezervoar za vodo **19** na obeh straneh sedi v izrezih in
 - da je rezervoar za vodo **19** čvrsto pritrjen, da tesnilo dobro tesni.

Ustna prha in polnilna postaja

- Ustno prho **12** sperite in obrišite do suhega.
- Polnilno postajo **15** po potrebi očistite z vlažno krpo in obrišite do suhega.

10. Shranjevanje

- Odstranite odvečno vodo iz naprave in pustite vse dele, da se popolnoma posušijo, preden jih pospravite za shranjevanje.
- Napravo odklopite iz omrežja in jo shranite na suhem mestu.

11. Odstranjevanje med odpadke



NEVARNOST zaradi vgrajene baterije!

- ⊙ Naprava vsebuje litij-ionsko baterijo.
 - Baterije ni dovoljeno demontirati!
 - Te naprave ni dovoljeno odpirati!
 - Napravo je treba pravilno odstraniti z vgrajeno baterijo.

Litij-ionska baterija, ki se uporablja s to napravo, se ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Baterijo je treba ustrezno odstraniti skupaj z napravo. Za to se obrnite na komunalno zbirališče. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Simbol prečrtanega smetiščne koša na kolesčkih pomeni, da se mora proizvod v Evropski Uniji odstranjevati v ločenem postopku zbiranja odpadkov. To velja za proizvod in za vse dodatne kose proizvoda, ki so označeni s tem simbolom. Označene proizvode ne smete odstranjevati skupaj s hišnimi smetmi, ampak



jih morate oddati na posebnih zbirnih mestih za električne in elektronske aparate.

Ta simbol za recikliranje označuje npr. predmet ali dele materiala, ki so primerni za ponovno uporabo. Recikliranje pomaga pri zmanjševanju porabe surovin in tako razbremenjuje okolje.



Embalaža

Kadar bi želeli odstraniti embalažo, bodite prosimo pozorni na okoljske predpise v Vaši državi.

12. Odpravljanje težav

Če vaša naprava nenadoma ne deluje tako, kot bi želeli, najprej preglejte spodnji seznam. Morda gre za manjšo težavo, ki jo lahko odpravite sami.



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Nikoli ne poskušajte sami popravljati naprave.

Napaka	Možni vzroki / ukrepi
Naprave ni mogoče vklopiti.	• Je baterija prazna?
Kontrolna lučka za polnjenje charge 11 ne sveti.	• Morda polnilna postaja 15 ni priključena na omrežje?

13. Naročanje delov opreme

Dele opreme za ustno prho NMD 3.7 B4 lahko naknadno naročite.

Naročanje preko spleta
shop.hoyerhandel.com



1. Skenirajte kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom.
2. S kodo QR odprete spletno stran, na kateri lahko opravite naknadno naročilo.

14. Tehnični podatki

Model:	NMD 3.7 B4
Omrežna napetost:	100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Razred zaščite:	II ☐
Moč:	1,4 W
Baterija:	1 x 3,7 V === (enosmerna napetost) litij-ionska, 800 mAh, 2,96 Wh
Čas polnjenja (prvo polnjenje):	14 – 16 ur
Vrsta zaščite polnilne postaje:	IPX7 (zaščiteno pred učinki začasne potopitve)
Vrsta zaščite ročne enote:	IPX4 (zaščiteno pred pršenjem vode)
LED-indikatorji:	RG 0
Pogoji okolice:	10 °C do 40 °C Relativna zračna vlaga od 40 do 85 %

Uporabljeni simboli

	Zaščitna izolacija
	Geprüfte Sicherheit (preizkušena varnost). Naprave morajo biti v skladu s splošno priznanimi tehničnimi predpisi in z nemškim zakonom o varnosti izdelkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Z oznako CE podjetje HOYER Handel GmbH zagotavlja skladnost s predpisi EU.
	Ta simbol vas opozarja, da embalažo odstranite okolju prijazno.
	Materiali, ki jih je mogoče reciklirati: Karton (razen valovitega kartona)

Pridržujemo si pravice do tehničnih sprememb.

15. Garancija



Dobavitelj

Upoštevajte, da naslednji naslov **ni naslov servisnega centra**.

Najprej se obrnite na zgoraj naveden servisni center.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
NEMČIJI



Servisni Center

 Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: hoyer@lidl.si

IAN: 355268_2004

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Hoyer Handel GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o.k.d.
Pod lipami 1
SI-1218 Komenda

Ta priročnik in še mnoge druge priročnike, video posnetke o izdelkih ter programsko opremo za namestitev lahko prenesete s spletne strani www.lidl-service.com.



S to kodo QR odprete Lidlovo spletno stran (www.lidl-service.com), na kateri lahko vpišete številko artikla (IAN) **355268_2004** in odprete navodila za uporabo.

Obsah

1. Přehled	29
2. Použití k určenému účelu	29
3. Bezpečnostní pokyny	30
4. Rozsah dodávky	32
5. Nabíjecí stojan	32
6. Nabíjení baterie	32
7. Nástavce s tryskou	33
8. Obsluha	33
8.1 Naplnění nádržky na vodu	33
8.2 Nastavení síly proudu vody	34
8.3 Před prvním použitím	34
8.4 Použití ústní sprchy	34
8.5 Po každém použití	35
9. Čištění / požadavky na hygienu	35
10. Ukládání	36
11. Likvidace	36
12. Řešení problémů	36
13. Objednání dílů příslušenství	37
14. Technické parametry	37
15. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	38

1. Přehled

1	Tryska
2	Nástavec s tryskou (vyměnitelný)
3	Označující kroužek
4	Zámek (pro nástavec s tryskou)
5	Uvolňovací tlačítko (pro nástavec s tryskou)
6	 Vypínač
7	mode Výběr síly proudu vody
8	jet LED: Nastavení: silný proud vody
9	normal LED: Nastavení: normální proud vody
10	soft LED: Nastavení: mírný proud vody
11	charge Světelná kontrolka nabíjení
12	Ústní sprcha
13	Držáky (pro uskladnění nástavců s tryskou)
14	Trn nabíjecího stojanu
15	Nabíjecí stojan
16	Otvory pro upevnění na stěnu (na zadní straně)
17	Síťové napájecí vedení a síťová zástrčka
18	Plnicí otvor
19	Nádržka na vodu
20	Sací hadice (v nádržce na vodu)

(2 hmoždinky a 2 šroubky nezobrazeny)

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k vaší nové ústní sprše.
Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte znát:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**

- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaší novou ústní sprchou!

2. Použití k určenému účelu

Ústní sprcha je určena výhradně k čištění zubů a ústní hygieně u lidí.
Přístroj je určen pro domácí použití. Přístroj se nesmí používat pro komerční účely.

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem.
- ⊙ Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- ⊙  Nabíjecí stojan je připojen k síťovému napětí, a proto nesmí být používán ve sprše, vaně nebo nad umyvadlem naplněným vodou.
- ⊙ Ruční část ústní sprchy nabíjejte výhradně s originálním nabíjecím stojanem.
- ⊙ Ústní sprchu smíte používat pouze se studenou nebo teplou vodou. Používejte pouze čistou vodu z vodovodu bez příměsí.
- ⊙ Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- ⊙ Síťové napájecí vedení tohoto přístroje nelze vyměnit. V případě poškození vedení se musí přístroj zlikvidovat.



NEBEZPEČÍ v důsledku spolknutí malých součástek

- ⊙ U označovacích kroužků na nástavcích trysek existuje nebezpečí spolknutí. Uchovávejte mimo dosah dětí mladších 36 měsíců.



NEBEZPEČÍ pro děti

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem kvůli vlhkosti

- ⊙ Ústní sprchu, nabíjecí stojan, síťové napájecí vedení a síťová zástrčka nesmějí být ponořeny do vody nebo jiných kapalin.
- ⊙ V případě, že nabíjecí stojan přece jen spadne do vody, vytáhněte ihned síťovou zástrčku ze zásuvky a teprve poté vytáhněte nabíjecí stojan. Nabíjecí stojan v tomto případě již nepoužívejte, nechejte ho překontrolovat v opravně.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- ⊙ Zabudování proudového chrániče se jmenovitým vybavovacím proudem ne větším než 30 mA ve vnitřním rozvodu poskytně dodatečnou ochranu. Obratě se na vašeho elektroinstalátéra.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj, nabíjecí stojan nebo síťové napájecí vedení vykazují viditelné škody nebo pokud vám přístroj spadl.
- ⊙ Síťové napájecí vedení tohoto přístroje nelze vyměnit. V případě poškození vedení se musí přístroj zlikvidovat.
- ⊙ Připojte síťovou zástrčku pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údaji na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále snadno přístupná.
- ⊙ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí síťového napájecího vedení a aby se síťové napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech.
- ⊙ Pro úplné odpojení nabíjecího stojanu ze sítě vytáhněte síťovou zástrčku.
- ⊙ Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za zástrčku, nikdy za kabel.

- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
... pokud došlo k poruše,
... pokud přístroj nepoužíváte,
... předtím než budete přístroj čistit a ... při bouři.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravny, popř. servisní střediska.
- ⊙ Při použití prodlužovacího kabelu musí kabel odpovídat platným bezpečnostním předpisům.



NEBEZPEČÍ v souvislosti s baterií

- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Okolní teplota by neměla klesnout pod 0 °C a neměla by být vyšší než +40 °C.
- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. **Nebezpečí požáru!**
- ⊙ V případě, že z baterie vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a kůží. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.
- ⊙ Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii.
 - Baterii nelze vyjmát z přístroje!
 - Přístroj nerozebírejte!
 - Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.

VÝSTRAHA před věcnými škodami

- ⊙ Pokud chcete nabíjecí stojan upevnit na stěnu, vyzkoušejte, který upevňovací materiál je vhodný. V případě pochybností nechejte montáž provést odborníka.
- ⊙ Před vrtáním zkontrolujte, že se na příslušném místě ve stěně nenachází vodovodní potrubí nebo elektrické vedení.
- ⊙ Nabíjecí stojan je vybaven protiskluzovými silikonovými nožkami. Jelikož je nábytek potažen rozmanitými laky a

umělými látkami a je ošetřován různými prostředky, nemůže být zcela vyloučeno, že některé z těchto látek obsahují součásti, které plastové nožky oslabí a změkčí. V případě potřeby položte pod nabíjecí stojan protiskluzovou podložku.

- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. sporák) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

POZOR

- ⊙ V prvních dnech používání ústní sprchy může dojít u některých uživatelů ke krvácení dásní. V případě, že krvácení trvá déle než 14 dní, navštivte zubního lékaře.
- ⊙ Pokud trpíte silnou paradentózou, máte v ústní sliznici poranění nebo abscesy nebo jste absolvovali v posledních dvou měsících zákrok v zubní ordinaci, zeptejte se svého zubního lékaře na používání ústní sprchy.

4. Rozsah dodávky

- 1 ústní sprcha **12**
- 2 nástavce s tryskou **2**
- 1 nabíjecí stojan **15**
- 2 hmoždinky 5 mm Ø
- 2 šroubky (3 x 25 mm)
- 1 návod k použití

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Překontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly příslušenství a zda jsou nepoškozené.

5. Nabíjecí stojan

Nabíjecí stojan **15** můžete postavit nebo upevnit a pověsit na stěnu.

- Ved'te napájecí vedení **17** jedním ze 3 vybraných v krytu nabíjecího stojanu **15**.

Upevnění na stěnu

UPOZORNĚNÍ:

- Při výběru vrtáku dbejte na velikost hmoždinek.
- Pokud to vaše stěny vyžadují, vyměňte v případě potřeby dodaný upevňovací materiál za jiný vhodný.
- **Obrázek A:** Upevněte nabíjecí stojan **15** na stěnu podle obrázku za otvory **16** na zadní straně.

6. Nabíjení baterie

UPOZORNĚNÍ:

- Před prvním použitím baterii plně nabijte. To trvá 14 – 16 hodin.
- Postavte ústní sprchu **12** po použití na trn **14** nabíjecího stojanu **15**. Tak máte vždy zajištěn plný výkon ústní sprchy **12**. Baterie se pravidelným nabíjením neničí.

1. Síťovou zástrčku **17** nabíjecího stojanu **15** zasuněte do vhodné zásuvky. Zásuvka musí být také po zapojení kdykoliv dobře přístupná.
2. Postavte vypnutou ústní sprchu **12** na trn **14** nabíjecího stojanu **15**. Světelná kontrolka nabíjení **charge 11** svítí během celého nabíjení červeně. Jakmile je dosaženo optimálního nabití, rozsvítí se světelná kontrolka nabíjení **charge 11** zeleně.

Signály baterie: Světelná kontrolka nabíjení charge 11

- Ústní sprcha **12** na nabíjecím stojanu **15**: Světelná kontrolka nabíjení **charge 11** svítí zeleně: Baterie je plně nabitá.
- Ústní sprcha **12** na nabíjecím stojanu **15**: Světelná kontrolka nabíjení **charge 11** svítí červeně: Baterie se nabíjí.
- Ústní sprcha **12** se vypíná: Světelná kontrolka nabíjení **charge 11** bliká červeně. Nabijte baterii.
- Baterie během používání slábne: Světelná kontrolka nabíjení **charge 11** bliká červeně. Nabijte baterii.

7. Nástavce s tryskou

V rozsahu dodávky jsou obsaženy 2 nástavce s tryskou **2**.

Různobarevnými označujícími kroužky **3** můžete nástavce s tryskou **2** rozlišit pro členy rodiny.

Nástavce s tryskou **2** můžete pro uskladnění zasunout do držáků **13** nabíjecího stojanu **15**.

Nasazení/odebrání nástavců s tryskou

- Vezměte jeden nástavec s tryskou **2** a zasuněte ho ze shora do zámků **4** ústní sprchy **12**, aby zapadl.
- Pro odebrání držte uvolňovací tlačítko **5** stisknuté a vytáhněte nástavec s tryskou **2** opatrně nahoru.

UPOZORNĚNÍ: Doporučujeme měnit nástavce s tryskou **2** každých 12 měsíců (viz „Objednání dílů příslušenství“ na straně 37).

8. Obsluha

POZOR:

- ⊙ V prvních dnech používání ústní sprchy může dojít u některých uživatelů ke krvácení dásní. V případě, že krvácení trvá déle než 14 dní, navštivte zubního lékaře. Dbejte také upozornění týkajících se síly proudu vody (viz „Nastavení síly proudu vody“ na straně 34).
- ⊙ Pokud trpíte silnou paradentózou, máte v ústní sliznici poranění nebo abscesy nebo jste absolvovali v posledních dvou měsících zákrok v zubní ordinaci, zptejte se svého zubního lékaře na používání ústní sprchy.

8.1 Naplnění nádržky na vodu

Nádržku na vodu můžete naplnit vodou, aniž byste ji museli odebrat z přístroje.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ K plnění nádržky na vodu používejte pouze čistou vodu z vodovodu bez příměsí. Příměsi (jako např. ústní voda) nebo jiné tekutiny by mohly přístroj poškodit.
- ⊙ Voda by měla mít příjemnou teplotu. Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C.

1. Vypnutou ústní sprchu **12** držte vodorovně.
2. **Obrázek B:** Otevřete krytí nad plnicím otvorem **18**.
3. Naplňte nádržku na vodu **19** plnicím otvorem **18**.
4. Zavřete krytí nad plnicím otvorem **18**.

8.2 Nastavení síly proudu vody

Na ústní sprše můžete nastavit tři různé síly proudu vody:

Dioda LED	Síla proudu
soft	mírný proud vody: ze začátku, u citlivých dásní, pro jemnou masáž dásní
normal	normální proud vody
jet	silný proud vody: pro pokročilé, u silných dásní, pro intenzivní čištění mezizub- ních prostor

UPOZORNĚNÍ: Pokud jste dosud žádnou ústní sprchu nepoužívali, začněte nejdříve s nastavením **soft**, aby si vaše dásně mohly zvyknout na proud vody. Později zvýšíte sílu proudu vody na **normal** a **jet**. Tlak by přitom měl stále zůstat příjemný.

- Tlačítko **mode 7** mačkejte, dokud nesvítí požadovaná dioda LED **10**, **9** nebo **8**.

8.3 Před prvním použitím

1. Opláchněte nástavce s tryskou **2** pod tekoucí vodou.
2. Vyčistěte nádržku na vodu **19** a ústní sprchu **12** (viz „Čištění / požadavky na hygienu“ na straně 35).
3. Naplňte nádržku na vodu **19** čistou vodou z vodovodu (viz „Naplnění nádržky na vodu“ na straně 33).
4. Zasuňte jeden nástavec s tryskou **2** do zámku **4**, aby zapadl.
5. Nasměrujte trysku **1** na umyvadlo a zapněte ústní sprchu **12** vypínačem **6**.
6. Nechejte ústní sprchu **12** běžet, dokud není nádržka na vodu **19** prázdná,

abyste propláchli vnitřek vedení. Nyní je ústní sprcha připravena k použití.

8.4 Použití ústní sprchy

1. Vezměte ústní sprchu **12** z nabíjecího stojanu **15**.
2. Zasuňte v případě potřeby jeden nástavec s tryskou **2** do zámku **4**, aby zapadl.
3. Naplňte nádržku na vodu **19** čerstvou vodou z vodovodu.
4. Pro nastavení síly proudu vody mačkejte tlačítko **mode 7**, dokud nesvítí požadovaná dioda LED:
 - dioda LED **soft 10**:
mírný proud vody
 - dioda LED **normal 9**:
normální proud vody
 - dioda LED **jet 8**:
silný proud vody
5. Zaveďte trysku **1** do pootvřených úst a nahněte se nad umyvadlo, aby mohly voda a vypláchnuté zbytky pokrmů vytéct ven.
6. Zapněte ústní sprchu **12** vypínačem **6**.
7. Pro čištění nasměrujte proud vody na mezizubní prostory a okraje zubů.
Obrázek C: Držte trysku **1** tak, aby mohl proud vody vypláchnout zbytky pokrmů z dásní ven.
8. Pohybuje tryskou **1** pomalu z jednoho mezizubního prostoru ke druhému. Tímto způsobem vyčistíte všechny vnější i vnitřní strany.
9. Pro masáž dásní nasměrujte proud vody na dásně.
10. Když už z trysky **1** nevystupuje žádná voda, je nádržka na vodu **19** prázdná. Ústní sprchu **12** vypněte a nádržku na vodu doplňte. Při opětovném zapnutí se přístroj automaticky spustí v naposledy zvoleném nastavení proudu vody.

11. Pro vypnutí ústní sprchy **12** stiskněte vypínač **6**. Trysku **1** odeberte z úst, až když je ústní sprcha vypnutá.

8.5 Po každém použití

1. Otevřete krytí nad plnicím otvorem **18**, vylijte zbývající vodu z nádržky na vodu **19** a krytí opět zavřete.
2. Ústní vodu **12** na několik sekund zapněte vypínačem **6**, abyste odstranili zbývající vodu z vnitřku vedení ústní sprchy.
3. Držte uvolňovací tlačítko **5** stisknuté a vytáhněte nástavec s tryskou **2** opatrně nahoru.
4. Nástavec s tryskou **2** opláchněte pod tekoucí vodou a zasuňte ho do držáku **13**.
5. Postavte ústní sprchu **12** do nabíjecího stojanu **15**.

UPOZORNĚNÍ: Doporučujeme měnit nástavec s tryskou **2** každých 12 měsíců (viz „Objednání dílů příslušenství“ na straně 37).

9. Čištění / požadavky na hygienu



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- Před každým čištěním nabíjecího stojanu **15** vytáhněte síťovou zástrčku **17** ze zásuvky.
- Ústní sprchu **12** a nabíjecí stojan **15** neponořujte do vody!
Nabíjecí stojan **15** musí být zcela suchý, předtím než ho znovu zapojíte do zásuvky.

Nástavce s tryskou

1. Držte uvolňovací tlačítko **5** stisknuté a vytáhněte nástavec s tryskou **2** opatrně nahoru.
2. Nástavec s tryskou **2** opláchněte pod tekoucí vodou a zasuňte ho do držáku **13**.

Nádržka na vodu

Jednou za týden nebo předtím, pokud ho nemáte v plánu používat týden a déle, vyčistěte nádržku na vodu **19**.

1. **Obrázek D:** Nádržku na vodu **19** odsuňte dolů z ústní sprchy **12**.
2. Nádržku na vodu **19** řádně vypláchněte a zvenku opláchněte teplou vodou.
3. Nádržku na vodu **19** zvenku osušte a vylijte zbývající vodu.

UPOZORNĚNÍ:

- Pokud ústní sprchu **12** déle než týden nepoužíváte, nechejte nádržku na vodu **19** úplně uschnout, předtím než jí opět nasadíte do ústní sprchy.
- Doporučuje se navíc dezinfikovat přístroj v pravidelných intervalech. Vhodné jsou speciální dezinfekční prášky a čističe protéz. Do nádržky na vodu přidejte roztok zředěný vodou a nechejte působit cca 2 hodiny. Následně nechejte ústní sprchu **12** běžet, dokud není nádržka na vodu **19** prázdná, abyste propláchli vnitřek vedení. Poté opláchněte velkým množstvím vody.

4. Nádržku na vodu **19** nasuňte zespodu do ústní sprchy **12**. Dbejte přitom na to, aby
 - sací hadice **20** ležela v nádržce na vodu **19**,
 - nádržka na vodu **19** seděla v obou vybráních a
 - nádržka na vodu **19** pevně seděla, aby těsnění dobře těsnilo.

Ústní sprcha a nabíjecí stojan

- Ústní sprchu **12** opláchněte a otřete do sucha.
- Nabíjecí stojan **15** v případě potřeby otřete vlhkým hadříkem a otřete dosucha.

10. Uskladnění

- Odstraňte přebytečnou vodu z přístroje a nechejte všechny díly úplně vyschnout, předtím než je sklidíte.
- Vytáhněte přístroj ze zásuvky a skladujte ho v suchu.

11. Likvidace



NEBEZPEČÍ hrozící kvůli baterii!

- ⊙ Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii.
 - Baterii nelze vyjímat z přístroje!
 - Přístroj nerozebírejte!
 - Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.

Lithium-iontová baterie použitá v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Baterie se musí náležitým způsobem zlikvidovat společně s přístrojem. Za tímto účelem se obraťte na komunální sběrné dvory. Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem,



ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

12. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si, prosím, nejdříve tento kontrolní seznam. Možná se jedná o nepatrný problém, který můžete sami odstranit.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Přístroj nelze zapnout.	• Není baterie vybitá?
Světelná kontrolka nabíjení charge 11 nesvídí.	• Je nabíjecí stojan 15 zapojen do sítě?

13. Objednání dílů příslušenství

Díly příslušenství pro ústní sprchu NMD 3.7 B4 můžete doobjednat.

Objednávka online
shop.hoyerhandel.com



1. Naskenujte QR kód vaším smartphonem/tabletem.
2. S QR kódem se dostanete na webové stránky, kde si můžete doobjednat.

14. Technické parametry

Model:	NMD 3.7 B4
Síťové napětí:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Třída ochrany:	II ☐
Výkon:	1,4 W
Baterie:	1x3,7 V === (jednosměrné napětí) Li-Ion 800 mAh 2,96 Wh
Doba nabíjení (první nabíjení):	14 - 16 hodin
Stupeň ochrany nabíjecího stojanu:	IPX7 (chráněn proti vlivům při dočasném ponoření)
Stupeň ochrany ruční části:	IPX4 (chráněna proti stříkající vodě)
Diody LED:	RG 0
Podmínky prostředí:	10 °C až 40 °C Relativní vlhkost vzduchu 40 až 85 %

Použité symboly

	Ochranná izolace
	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost). Přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály: lepenka (kromě vlnité lepenky)

Technické změny vyhrazeny.

15. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento doklad bude vyžadován jako důkaz nákupu. Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován. Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny dily podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, baterií, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásazích, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 355268_2004** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **355268_2004** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 355268_2004



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	41
2. Použitie podľa určenia	41
3. Bezpečnostné pokyny	42
4. Obsah balenia	44
5. Nabíjacia stanica	44
6. Nabitie batérie	44
7. Násady dýzy	45
8. Obsluha	45
8.1 Plnenie nádržky na vodu	45
8.2 Nastavenie sily prúdu vody	46
8.3 Pred prvým použitím	46
8.4 Použitie ústnej sprchy	46
8.5 Po každom použití	47
9. Čistenie / požiadavky na hygienu	47
10. Skladovanie	48
11. Likvidácia	48
12. Riešenia problémov	48
13. Objednanie príslušenstva	49
14. Technické údaje	49
15. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH	50

1. Prehľad

1	Dýza
2	Násada dýzy (vymeniteľná)
3	Značkovací krúžok
4	Uchytenie (pre násadu dýzy)
5	Odblokovacie tlačidlo (pre násadu dýzy)
6	 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
7	mode Voľba sily prúdu vody
8	jet LED: nastavenie: silný prúd vody
9	normal LED: nastavenie: normálny prúd vody
10	soft LED: nastavenie: jemný prúd vody
11	charge Kontrolka nabíjania
12	Ústna sprcha
13	Držiaky (na uschovanie násad dýzy)
14	Trň nabíjacej stanice
15	Nabíjacia stanica
16	Otvory na upevnenie na stenu (na zadnej strane)
17	Sieťový kábel a zástrčka
18	Plniaci otvor
19	Nádržka na vodu
20	Nasávací hadička (v nádržke na vodu)

(2 hmoždinky a 2 skrutky bez zobrazenia)

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratulujeme vám k novej ústnej sprche.
Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a
oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovejte.**

- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s novou ústnou sprchou!

2. Použitie podľa určenia

Ústna sprcha je určená výlučne na čistenie zubov a ústnu hygienu osôb.

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie. Tento prístroj sa nesmie používať na komerčné účely.

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VYSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dohľadom.
- ⊙ Čistenie a používateľskú údržbu smú deti vykonávať len vtedy, keď sú pod dozorom.
- ⊙  Nabíjacia stanica je pripojená k sieťovému napätiu, a preto sa nesmie používať v sprche, vo vani alebo nad umývadlom naplnenom vodou.
- ⊙ Ručnú časť ústnej sprchy nabíjajte výlučne v originálnej nabíjacej stanici.
- ⊙ Ústna sprcha sa smie používať len so studenou alebo teplou vodou. Používajte len čistú vodovodnú vodu bez prísad.
- ⊙ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ⊙ Sieťový kábel prístroja sa nedá vymeniť. Pri poškodení vedenia je potrebné zlikvidovať celý prístroj.



NEBEZPEČENSTVO,
obsahuje malé časti, ktoré
sa môžu prehltnúť

- ⊙ Značkovacie krúžky na násadách dýzy sú malé časti, ktoré možno ľahko prehltnúť. Ukladajte mimo dosahu detí mladších ako 36 mesiacov.



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



NEBEZPEČENSTVO pre
domáce a hospodárske
zvieratá a nebezpečenstvo
nimi spôsobené

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti

- ⊙ Ústna sprcha, nabíjacia stanica, sieťový kábel a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ Ak by nabíjacia stanica predsa do vody spadla, ihneď vytiahnite zástrčku a až potom vyberte nabíjaciu stanicu z vody. Nabíjaciu stanicu v takomto prípade už nepoužívajte, dajte ju skontrolovať v odbornej servisnej dielni.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- ⊙ Montáž ochranného prúdového zariadenia s menovitým vypínacím prúdom max. 30 mA v domovej inštalácii ponúka dodatočnú ochranu. Obráťte sa na inštalátora elektrických zariadení.
- ⊙ Prístroj neuvádzajte do prevádzky, ak prístroj, nabíjacia stanica alebo sieťový kábel vykazujú viditeľné poškodenia alebo ak vám prístroj spadol.
- ⊙ Sieťový kábel prístroja sa nedá vymeniť. Pri poškodení vedenia je potrebné zlikvidovať celý prístroj.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení ľahko prístupná.
- ⊙ Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nemohol zaseknúť alebo stlačiť a poškodiť sa na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- ⊙ Na úplné odpojenie nabíjacej stanice od siete vytiahnite zástrčku.
- ⊙ Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel.

- ⊙ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky...
... v prípade poruchy,
... ak prístroj nepoužívate,
... pred každým čistením a
... počas búrky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Vykonalie opráv zabezpečujte len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.
- ⊙ V prípade použitia predlžovacieho kábla musí tento kábel zodpovedať platným bezpečnostným predpisom.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku batérie

- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Teplota okolia by nemala klesnúť pod 0 °C a nemala by prekročiť +40 °C.
- ⊙ Batériu chráňte pred mechanickým poškodením. **Nebezpečenstvo požiaru!**
- ⊙ Ak by z batérie vytiekol elektrolytický roztok, zabráňte jeho kontaktu s očami, sliznicou a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.
- ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-iónová batéria.
 - Batériu nie je možné vybrať!
 - Prístroj nesmiete otvárať!
 - Prístroj s integrovanou batériou je potrebné odborne zlikvidovať.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami

- ⊙ Ak chcete nabíjaciu stanicu upevniť na stenu, skontrolujte, aký upevňovací materiál na to bude vhodný. V prípade pochybností prenechajte montáž odborníkovi.
- ⊙ Pred vŕtaním skontrolujte, či na mieste na stene nie sú vodovodné potrubia alebo elektrické vedenia.

- ⊙ Nabíjacia stanica je vybavená protišmykovými silikónovými pätkami. Pretože povrchová úprava nábytku obsahuje rôzne laky a plasty a nábytok sa preto ošetruje rôznymi čistiacimi prostriedkami, nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré z týchto látok obsahujú zložky, ktoré môžu poškodiť a zmäkčiť plastové nožičky. V prípade potreby podložte pod nabíjaciu stanicu protišmykovú podložku.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

POZOR

- ⊙ Počas prvých dní používania ústnej sprchy sa u niektorých používateľov môže objaviť mierne krvácanie ďasien. Ak by krvácanie trvalo viac ako 14 dní, vyhľadajte zubného lekára.
- ⊙ Ak trpíte na silnú paradentózu, máte poranenia alebo vredy sliznice ústnej dutiny alebo ste v posledných dvoch mesiacoch podstúpili zubný chirurgický zákrok, pred použitím ústnej sprchy sa poraďte so zubným lekárom.

4. Obsah balenia

- 1 ústna sprcha **12**
- 2 násady dýzy **2**
- 1 nabíjacia stanica **15**
- 2 hmoždinky 5 mm Ø
- skrutky 3 x 25 mm
- 1 návod na obsluhu

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte, či máte všetky diely príslušenstva a či nie sú poškodené.

5. Nabíjacia stanica

Nabíjacia stanica **15** sa môže buď postaviť alebo upevniť zavesením na stenu.

- Sieťový kábel **17** vedte cez jeden z 3 výrezov v telese nabíjacej stanice **15**.

Upevnenie na stenu

UPOZORNENIA:

- Pri výbere vrtáku berte do úvahy veľkosť hmoždinky.
- Ak si to vyžaduje materiál vašej steny, dodaný upevňovací materiál nahradte vhodným.

- **Obrázok A:** Nabíjaciu stanicu **15** upevnite na stenu podľa obrázka pomocou otvorov **16** na zadnej strane.

6. Nabitie batérie

UPOZORNENIA:

- Pred prvým použitím batériu úplne nabíjajte. Toto trvá 14 – 16 hodín.
- Postavte ústnu sprchu **12** po použití na trň **14** nabíjacej stanice **15**. Tak dosiahnete vždy úplnú výkonnosť ústnej sprchy **12**. Batérii pravidelné nabíjanie neublíži.

1. Zasuňte zástrčku **17** nabíjacej stanice **15** do vhodnej zásuvky. Zásuvka musí byť aj po pripojení kedykoľvek dobre prístupná.
2. Postavte vypnutú ústnu sprchu **12** na trň **14** nabíjacej stanice **15**.

Kontrolka nabíjania **charge 11** svieti počas celého procesu nabíjania červeno. Po dosiahnutí optimálneho stavu nabíjania svieti kontrolka nabíjania **charge 11** zeleno.

Signály batérie: Kontrolka nabíjania charge 11

- Ústna sprcha **12** na nabíjacej stanici **15**: kontrolka nabíjania **charge 11** svieti zeleno: batéria je úplne nabitá.
- Ústna sprcha **12** na nabíjacej stanici **15**: kontrolka nabíjania **charge 11** svieti červeno: batéria sa nabíja.
- Ústna sprcha **12** sa vypne: kontrolka nabíjania **charge 11** bliká červeno. Batériu nabite.
- Batéria počas používania slabne: kontrolka nabíjania **charge 11** bliká červeno. Batériu nabite.

7. Násady dýzy

Súčasťou dodávky sú 2 násady dýzy **2**. Pomocou rôznofarebných značkovacích krúžkov **3** môžete násady dýzy **2** priradiť k rôznym členom rodiny.

Násady dýzy **2** sa na uchovávanie môžu strčiť do držiakov **13** nabíjacej stanice **15**.

Nasadenie/odoberatie násady dýzy

- Vezmite násadu dýzy **2** a zhora ju zastrčte do uchytenia **4** ústnej sprchy **12** tak, aby zapadla.
- Na odstránenie podržte odblokovacie tlačidlo **5** stlačené a násadu dýzy **2** opatrne vytiahnite nahor.

UPOZORNENIE: Odporúčame, aby ste násady dýzy **2** vymieňali každých 12 mesiacov (pozri „Objednanie príslušenstva“ na strane 49).

8. Obsluha

POZOR:

- ⊙ Počas prvých dní používania ústnej sprchy sa u niektorých používateľov môže objaviť mierne krvácanie ďasien. Ak by krvácanie trvalo viac ako 14 dní, vyhľadajte zubného lekára. Dbajte aj na upozornenia týkajúce sa sily prúdu vody (pozri „Nastavenie sily prúdu vody“ na strane 46).
- ⊙ Ak trpíte na silnú paradentózu, máte poranenia alebo vredy sliznice ústnej dutiny alebo ste v posledných dvoch mesiacoch podstúpili zubný chirurgický zákrok, pred použitím ústnej sprchy sa poraďte so zubným lekárom.

8.1 Plnenie nádržky na vodu

Nádržku na vodu môžete naplniť vodou bez toho, že by ste ju odobrali z prístroja.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Na plnenie nádržky na vodu používajte len čistú vodovodnú vodu bez prísad. Prísady (napr. ústne vody) alebo iné kvapaliny môžu prístroj poškodiť.
- ⊙ Voda má mať príjemnú teplotu. Nepoužívajte vodu, ktorá je teplejšia než 40 °C.

1. Vypnutú ústnu sprchu **12** držte vodorovne.
2. **Obrázok B:** Otvorte krytie nad plniacim otvorom **18**.
3. Nádržku na vodu **19** naplňte cez plniaci otvor **18**.
4. Zatvorte krytie nad plniacim otvorom **18**.

8.2 Nastavenie sily prúdu vody

Na ústnej sprchu môžete nastaviť tri rôzne sily prúdu vody:

LED	Sila prúdu
soft	jemný prúd vody: na začiatok, pri citlivých ďasnách, na jemnú masáž ďasien
normal	normálny prúd vody
jet	silný prúd vody: pre pokročilých, pri robustných ďasnách, na intenzívne čistenie medzizubných priestorov

UPOZORNENIE: Ak ste doteraz ústnu sprchu nepoužívali, začnite najprv s nastavením **soft**, aby si vám ďasná zvykli na prúd vody. Neskôr silu prúdu zvýšte na **normal** a **jet**. Tlak by pritom mal byť vždy príjemný.

- Stláčajte tlačidlo **mode 7** tak často, kým nezačne svietiť požadovaná LED **10, 9** alebo **8**.

8.3 Pred prvým použitím

1. Násady dýzy **2** opláchnite pod tečúcou vodou.
2. Vyčistite nádržku na vodu **19** a ústnu sprchu **12** (pozri „Čistenie / požiadavky na hygienu“ na strane 47).
3. Nádržku na vodu **19** naplňte čistou vodovodnou vodou (pozri „Plnenie nádržky na vodu“ na strane 45).
4. Násadu dýzy **2** strčte do uchytenia **4** tak, aby zapadla.
5. Dýzu **1** nasmerujte na umývadlo a ústnu sprchu **12** zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **6**.
6. Ústnu sprchu **12** nechajte bežať, kým nebude nádržka na vodu **19** prázdna,

aby sa vedenia vo vnútri prepláchl. Teraz je ústna sprcha pripravená na použitie.

8.4 Použitie ústnej sprchy

1. Ústnu sprchu **12** odoberte z nabíjacej stanice **15**.
2. V prípade potreby násadu dýzy **2** strčte do uchytenia **4** tak, aby zapadla.
3. Nádržku na vodu **19** naplňte čerstvou vodovodnou vodou.
4. Na nastavenie sily prúdu vody stláčajte tlačidlo **mode 7** tak často, kým nezačne svietiť požadovaná LED:
 - LED **soft 10**: jemný prúd vody
 - LED **normal 9**: normálny prúd vody
 - LED **jet 8**: silný prúd vody
5. Dýzu **1** vedte do mierne pootvorených úst a nakloňte sa nad umývadlo, aby mohla odtekať voda a vyplavené zvyšky jedla.
6. Ústnu sprchu **12** zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **6**.
7. Na čistenie nasmerujte prúd vody na medzizubné priestory a okraje zubov. **Obrázok C:** Dýzu **1** držte tak, aby prúd vody mohol odplaviť zvyšky jedla z ďasien.
8. Dýzou **1** pomaly pohybujte od jedného medzizubného priestoru k ďalšiemu. Takto vyčistíte všetky vonkajšie a vnútorné strany.
9. Na masáž ďasien nasmerujte prúd vody na ďasná.
10. Ak z dýzy **1** už nevyteká voda, nádržka na vodu **19** je prázdna. Vypnite ústnu sprchu **12** a nádržku na vodu doplňte. Pri opätovnom zapnutí sa prístroj automaticky spustí v naposledy zvolenom nastavení prúdu vody.

11. Na vypnutie ústnej sprchy **12** stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **6**. Dýzu **1** vyberte z úst až vtedy, keď je ústna sprcha vypnutá.

8.5 Po každom použití

1. Otvorte krytie nad plniacim otvorom **18**, vylejte zvyšnú vodu z nádrčky na vodu **19** a krytie opäť zatvorte.
2. Ústnu sprchu **12** na niekoľko sekúnd zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **6**, aby sa odstránila zvyšná voda z vedení vo vnútri ústnej sprchy.
3. Podržte odblokovacie tlačidlo **5** stlačené a násadu dýzy **2** opatrne vytiahnite nahor.
4. Násadu dýzy **2** opláchnite pod tečúcou vodou a strčte ju do držiaka **13**.
5. Ústnu sprchu **12** postavte na nabíjaciu stanicu **15**.

UPOZORNENIE: Odporúčame, aby ste násady dýzy **2** vymieňali každých 12 mesiacov (pozri „Objednanie príslušenstva“ na strane 49).

9. Čistenie / požiadavky na hygienu



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Pred každým čistením nabíjacej stanice **15** vytiahnite zástrčku **17** zo zásuvky.
- ⊙ Ústnu sprchu **12** a nabíjaciu stanicu **15** neponárajte do vody!
Nabíjacia stanica **15** musí byť úplne suchá, skôr než ju opäť pripojíte do zásuvky.

Násady dýzy

1. Podržte odblokovacie tlačidlo **5** stlačené a násadu dýzy **2** opatrne vytiahnite nahor.
2. Násadu dýzy **2** opláchnite pod tečúcou vodou a strčte ju do držiaka **13**.

Nádržka na vodu

Raz za týždeň alebo ak ste prístroj nepoužívali dlhšie ako týždeň, vyčistite nádržku na vodu **19**.

1. **Obrázok D:** Nádržku na vodu **19** odsuňte od ústnej sprchy **12** smerom dole.
2. Nádržku na vodu **19** dôkladne vypláchnite teplou vodou a opláchnite ju aj zvonka.
3. Nádržku na vodu **19** zvonka osušte a zvyšnú vodu vylejte.

UPOZORNENIA:

- Ak ústnu sprchu **12** nepoužívate dlhšie ako týždeň, nádržku na vodu **19** nechajte úplne vyschnúť, kým ju opäť použijete v ústnej sprche.
 - Okrem toho odporúčame, aby sa prístroj v pravidelných intervaloch dezinfikoval. Vhodné sú špeciálne dezinfekčné prášky a čističe na protézy. Pridajte vodou zriedený roztok do nádržky na vody a nechajte pôsobiť cca 2 hodiny. Následne nechajte ústnu sprchu **12** bežať, kým nebude nádržka na vodu **19** prázdna, aby sa prepláchli vedenia vnútri. Následne poriadne opláchnite vodou.
4. Nádržku na vodu **19** vsuňte do ústnej sprchy **12**. Dbajte pritom na to, aby
 - nasávací hadička **20** ležala v nádržke na vodu **19**,
 - nádržka na vodu **19** z oboch strán sedela v priehlbínach a
 - nádržka na vodu **19** sedela pevne tak, aby tesnenie dobre tesnilo.

Ústna sprcha a nabíjacia stanica

- Opláchnite ústnu sprchu **12** a vytrite ju dosucha.
- Nabíjaciu stanicu **15** v prípade potreby utrite vlhkou handričkou a vytrite dosucha.

10. Skladovanie

- Z prístroja odstráňte prebytočnú vodu a všetky diely dajte úplne vysušiť, kým ich odložíte na skladovanie.
- Prístroj odpojte od siete a skladujte v suchu.

11. Likvidácia



NEBEZPEČENSTVO hroziace z batérie!

- ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-iónová batéria.
 - Batériu nie je možné vybrať!
 - Prístroj nesmiete otvárať!
 - Prístroj s integrovanou batériou je potrebné odborne zlikvidovať.

Lítiovo-iónová batéria použitá v tomto prístroji sa nesmie dostať do domového odpadu. Batéria sa spolu s prístrojom musí odborne zlikvidovať. Obráťte sa na komunálne zberne.

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpa-



dom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.

Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znížiť spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

12. Riešenia problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj sa nedá zapnúť.	• Nie je batéria vybitá?
Kontrolka nabíjania charge 11 nesvieti.	• Je nabíjacia stanica 15 spojená so sieťou?

13. Objednanie príslušenstva

Príslušenstvo pre ústnu sprchu NMD 3.7 B4 si môžete doobjednať.

Objednávka online
shop.hoyerhandel.com



1. Smartfónom alebo tabletom naskenujte QR kód.
2. Pomocou QR kódu sa dostanete na webovú stránku, kde môžete zadať objednávku.

14. Technické údaje

Model:	NMD 3.7 B4
Sieťové napätie:	100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Trieda ochrany:	II ☐
Výkon:	1,4 W
Batéria:	1 x 3,7 V === (jednosmerné napätie) Li-Ion 800 mAh 2,96 Wh
Čas nabíjania (prvé nabitie):	14 – 16 hodín
Druh ochrany nabíjacej stanice:	IPX7 (ochrana proti vplyvom chvíľkového ponorenia)
Druh ochrany ručnej časti:	IPX4 (ochrana proti striekajúcej vode)
LED:	RG 0
Podmienky prostredia:	10 °C až 40 °C Vlhkosť vzduchu 40 až 85 % relatívna

Použité symboly

	Ochranná izolácia
	Geprüfte Sicherheit (overená bezpečnosť). Prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Recyklovateľné materiály: kartón (okrem vlnitej lepenky)

Technické zmeny vyhradené.

15. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovejte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe. V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiállová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísných smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, batérii, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácii

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 355268_2004** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN)

355268_2004 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 355268_2004



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
NEMECKO

Inhalt

1. Übersicht	53
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	53
3. Sicherheitshinweise	54
4. Lieferumfang	56
5. Ladestation	56
6. Akku laden	57
7. Düsen-Aufsätze	57
8. Bedienung	58
8.1 Wassertank füllen	58
8.2 Wasserstrahlstärke einstellen	58
8.3 Vor der ersten Verwendung	58
8.4 Munddusche benutzen	59
8.5 Nach jedem Benutzen	59
9. Reinigen / Hygieneanforderungen	60
10. Lagern	60
11. Entsorgen	61
12. Problemlösungen	61
13. Zubehörteile bestellen	62
14. Technische Daten	62
15. Garantie der HOYER Handel GmbH	63

1. Übersicht

1	Düse
2	Düsen-Aufsatz (austauschbar)
3	Markierungsring
4	Aufnahme (für Düsen-Aufsatz)
5	Entriegelungstaste (für Düsen-Aufsatz)
6	 Ein-/Aus-Schalter
7	mode Wasserstrahlstärke auswählen
8	jet LED: Einstellung: starker Wasserstrahl
9	normal LED: Einstellung: normaler Wasserstrahl
10	soft LED: Einstellung: sanfter Wasserstrahl
11	charge Ladekontrollleuchte
12	Munddusche
13	Halterungen (zur Aufbewahrung der Düsen-Aufsätze)
14	Dorn der Ladestation
15	Ladestation
16	Löcher für die Wandbefestigung (auf der Rückseite)
17	Netzanschlussleitung und Netzstecker
18	Einfüllöffnung
19	Wassertank
20	Ansaugschlauch (im Wassertank)

(2 Dübel und 2 Schrauben ohne Abbildung)

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Munddusche.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**

- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Munddusche!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Munddusche ist ausschließlich zur Zahnreinigung und Mundhygiene beim Menschen vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- ⊙ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ⊙  Die Ladestation wird an die Netzspannung angeschlossen und darf deshalb nicht in der Dusche, in der Badewanne oder über mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzt werden.
- ⊙ Laden Sie das Handteil der Munddusche ausschließlich mit der Original-Ladestation auf.
- ⊙ Die Munddusche darf nur mit kaltem oder warmem Wasser benutzt werden. Verwenden Sie nur klares Leitungswasser ohne Zusätze.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigungen der Leitung muss das Gerät verschrottet werden.



GEFAHR durch verschluckbare Kleinteile

- ⊙ Die Markierungsringe an den Düsen-Aufsätzen sind verschluckbare Kleinteile. Halten Sie sie von Kindern unter 36 Monaten fern.



GEFAHR für Kinder

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

- ⊙ Die Munddusche, die Ladestation, die Netzanschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Sollte die Ladestation doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach die Ladestation heraus. Benutzen Sie die Ladestation in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie diese von einer Fachwerkstatt überprüfen.



GEFAHR durch Stromschlag

- ⊙ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation bietet zusätzlichen Schutz. Wenden Sie sich dazu an Ihren Elektroinstallateur.
- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, die Ladestation oder die Netzanschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigungen der Leitung muss das Gerät verschrottet werden.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht und nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- ⊙ Um die Ladestation vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
... wenn eine Störung auftritt,
... wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
... bevor Sie das Gerät reinigen und
... bei Gewitter.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.
- ⊙ Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses den gültigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.



GEFAHR durch Akku

- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll 0 °C nicht unter- und +40 °C nicht überschreiten.
- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. **Brandgefahr!**
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.

- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
 - Der Akku kann nicht entnommen werden!
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
 - Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden.

WARNUNG vor Sachschäden

- ⊙ Wenn Sie die Ladestation an der Wand befestigen wollen, prüfen Sie, welches Befestigungsmaterial geeignet ist. Im Zweifel lassen Sie die Montage einen Fachmann durchführen.
- ⊙ Prüfen Sie vor dem Bohren, dass sich keine Wasserrohre oder Stromleitungen an der entsprechenden Stelle in der Wand befinden.
- ⊙ Die Ladestation ist mit rutschfesten Silikonfüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Ladestation.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

VORSICHT

- ⊙ In den ersten Tagen der Verwendung einer Munddusche kann es bei manchen Anwendern zu leichtem Zahnfleischbluten kommen. Falls das Bluten länger als 14 Tage andauert, ist ein Zahnarzt aufzusuchen.

- ⊙ Falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten, fragen Sie einen Zahnarzt vor der Benutzung der Munddusche.

4. Lieferumfang

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Munddusche 12 |
| 2 | Düsen-Aufsätze 2 |
| 1 | Ladestation 15 |
| 2 | Dübel 5 mm Ø |
| | Schrauben 3 x 25 mm |
| 1 | Bedienungsanleitung |

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vorhanden und unbeschädigt sind.

5. Ladestation

Die Ladestation **15** kann entweder aufgestellt werden oder an einer Wand hängend befestigt werden.

- Führen Sie die Netzanschlussleitung **17** durch eine der 3 Aussparungen im Gehäuse der Ladestation **15**.

Wandbefestigung

HINWEISE:

- Beachten Sie bei der Auswahl des Bohrers die Dübelgröße.
- Falls Ihr Wandmaterial es erfordert, ersetzen Sie ggf. das mitgelieferte Befestigungsmaterial durch geeignetes.
- **Bild A:** Befestigen Sie die Ladestation **15** entsprechend der Abbildung an den Löchern **16** auf der Rückseite an einer Wand.

6. Akku laden

HINWEISE:

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Dies dauert 14 - 16 Stunden.
- Stellen Sie die Munddusche **12** nach dem Gebrauch auf den Dorn **14** der Ladestation **15**. So haben Sie immer die volle Leistungsfähigkeit der Munddusche **12**. Der Akku wird durch das regelmäßige Laden nicht geschädigt.

1. Stecken Sie den Netzstecker **17** der Ladestation **15** in eine geeignete Steckdose. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen jederzeit gut zugänglich sein.
2. Stellen Sie die ausgeschaltete Munddusche **12** auf den Dorn **14** der Ladestation **15**.
Die Ladekontrollleuchte **charge 11** leuchtet während des gesamten Ladevorgangs rot. Ist der optimale Ladezustand erreicht, so leuchtet die Ladekontrollleuchte **charge 11** grün.

Akku-Signale:

Ladekontrollleuchte **charge 11**

- Munddusche **12** auf Ladestation **15**: Ladekontrollleuchte **charge 11** leuchtet grün: Der Akku ist voll geladen.
- Munddusche **12** auf Ladestation **15**: Ladekontrollleuchte **charge 11** leuchtet rot: Der Akku wird geladen.
- Munddusche **12** schaltet sich aus: Ladekontrollleuchte **charge 11** blinkt rot. Laden Sie den Akku auf.
- Der Akku wird während der Benutzung schwach: Ladekontrollleuchte **charge 11** blinkt rot. Laden Sie den Akku auf.

7. Düsen-Aufsätze

Im Lieferumfang sind 2 Düsen-Aufsätze **2** enthalten.

Über die verschiedenfarbigen Markierungsringe **3** können Sie die Düsen-Aufsätze **2** unterschiedlichen Familienmitgliedern zuordnen.

Die Düsen-Aufsätze **2** können zum Aufbewahren in die Halterungen **13** der Ladestation **15** gesteckt werden.

Düsen-Aufsatz aufstecken/abnehmen

- Nehmen Sie einen Düsen-Aufsatz **2** und stecken ihn von oben in die Aufnahme **4** der Munddusche **12**, sodass er einrastet.
- Zum Entfernen halten Sie die Entriegelungstaste **5** gedrückt und ziehen Sie den Düsen-Aufsatz **2** vorsichtig nach oben ab.

HINWEIS: Es empfiehlt sich, die Düsen-Aufsätze **2** alle 12 Monate auszutauschen (siehe "Zubehörteile bestellen" auf Seite 62).

8. Bedienung

VORSICHT:

- ⊙ In den ersten Tagen der Verwendung einer Munddusche kann es bei manchen Anwendern zu leichtem Zahnfleischbluten kommen. Falls das Bluten länger als 14 Tage andauert, ist ein Zahnarzt aufzusuchen. Beachten Sie auch die Hinweise zur Wasserstrahlstärke (siehe "Wasserstrahlstärke einstellen" auf Seite 58).
- ⊙ Falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten, fragen Sie einen Zahnarzt vor der Benutzung der Munddusche.

8.1 Wassertank füllen

Den Wassertank können Sie mit Wasser füllen, ohne ihn vom Gerät abzunehmen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie zum Füllen des Wassertanks nur reines Leitungswasser ohne Zusätze. Zusätze (wie z. B. Mundspülungen) oder andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen.
- ⊙ Das Wasser soll eine angenehme Temperatur haben. Verwenden Sie kein Wasser, das heißer als 40 °C ist.

1. Halten Sie die ausgeschaltete Munddusche **12** waagerecht.
2. **Bild B:** Öffnen Sie die Abdeckung über der Einfüllöffnung **18**.
3. Füllen Sie den Wassertank **19** durch die Einfüllöffnung **18**.
4. Verschließen Sie die Abdeckung über der Einfüllöffnung **18**.

8.2 Wasserstrahlstärke einstellen

Sie können an der Munddusche drei verschiedene Wasserstrahlstärken einstellen:

LED	Strahlstärke
soft	sanfter Wasserstrahl: zu Beginn, bei empfindlichem Zahnfleisch, zur sanften Massage des Zahnfleisches
normal	normaler Wasserstrahl
jet	starker Wasserstrahl: für Fortgeschrittene, bei robustem Zahnfleisch, zur intensiven Reinigung der Zahnzwischenräume

HINWEIS: Wenn Sie bisher keine Munddusche verwendet haben, beginnen Sie zunächst mit der Einstellung **soft**, damit sich Ihr Zahnfleisch an den Wasserstrahl gewöhnen kann. Steigern Sie später die Wasserstrahlstärke auf **normal** und **jet**. Der Druck soll dabei immer angenehm bleiben.

- Drücken Sie die Taste **mode 7** so oft, bis die gewünschte LED **10**, **9** oder **8** leuchtet.

8.3 Vor der ersten Verwendung

1. Spülen Sie die Düsen-Aufsätze **2** unter fließendem Wasser ab.
2. Reinigen Sie den Wassertank **19** und die Munddusche **12** (siehe "Reinigen / Hygieneanforderungen" auf Seite 60).
3. Füllen Sie den Wassertank **19** mit klarem Leitungswasser (siehe "Wassertank füllen" auf Seite 58).
4. Stecken Sie einen Düsen-Aufsatz **2** in die Aufnahme **4**, sodass er einrastet.

5. Richten Sie die Düse **1** auf ein Waschbecken und schalten Sie die Munddusche **12** mit dem Ein-/Aus-Schalter **6** ein.
6. Lassen Sie die Munddusche **12** laufen, bis der Wassertank **19** leer ist, um die Leitungen im Inneren durchzuspülen. Nun ist die Munddusche für die Benutzung bereit.
9. Für die Massage des Zahnfleisches richten Sie den Wasserstrahl auf das Zahnfleisch.
10. Wenn kein Wasser mehr aus der Düse **1** austritt, ist der Wassertank **19** leer. Schalten Sie die Munddusche **12** aus und füllen Sie den Wassertank nach. Beim Wiedereinschalten startet das Gerät automatisch in der zuletzt gewählten Wasserstrahl-Einstellung.

8.4 Munddusche benutzen

1. Nehmen Sie die Munddusche **12** aus der Ladestation **15**.
2. Stecken Sie ggf. einen Düsen-Aufsatz **2** in die Aufnahme **4**, sodass er einrastet.
3. Füllen Sie den Wassertank **19** mit frischem Leitungswasser.
4. Zum Einstellen der Wasserstrahlstärke drücken Sie die Taste **mode 7** so oft, bis die gewünschte LED leuchtet:
 - LED **soft 10**:
sanfter Wasserstrahl
 - LED **normal 9**:
normaler Wasserstrahl
 - LED **jet 8**:
starker Wasserstrahl
5. Führen Sie die Düse **1** in den leicht geöffneten Mund und beugen Sie sich über ein Waschbecken, damit Wasser und ausgespülte Speisereste herausfließen können.
6. Schalten Sie die Munddusche **12** mit dem Ein-/Aus-Schalter **6** ein.
7. Zum Reinigen richten Sie den Wasserstrahl auf die Zahnzwischenräume und die Zahnränder.

Bild C: Halten Sie die Düse **1** so, dass der Wasserstrahl die Speisereste vom Zahnfleisch weg abspülen kann.

8. Bewegen Sie die Düse **1** langsam von Zwischenraum zu Zwischenraum. Reinigen Sie auf diese Weise alle Außenseiten und Innenseiten.

11. Um die Munddusche **12** auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**. Nehmen Sie die Düse **1** erst dann aus dem Mund, wenn die Munddusche ausgeschaltet ist.

8.5 Nach jedem Benutzen

1. Öffnen Sie die Abdeckung über der Einfüllöffnung **18**, gießen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank **19** aus und schließen Sie die Abdeckung wieder.
2. Schalten Sie die Munddusche **12** für einige Sekunden mit dem Ein-/Aus-Schalter **6** ein, um restliches Wasser aus den Leitungen im Inneren der Munddusche zu entfernen.
3. Halten Sie die Entriegelungstaste **5** gedrückt und ziehen Sie den Düsen-Aufsatz **2** vorsichtig nach oben ab.
4. Spülen Sie den Düsen-Aufsatz **2** unter fließendem Wasser ab und stecken ihn in eine Halterung **13**.
5. Stellen Sie die Munddusche **12** auf die Ladestation **15**.

HINWEIS: Es empfiehlt sich, die Düsen-Aufsätze **2** alle 12 Monate auszutauschen (siehe "Zubehörteile bestellen" auf Seite 62).

9. Reinigen / Hygieneanforderungen



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie vor jeder Reinigung der Ladestation **15** den Netzstecker **17** aus der Netzsteckdose.
- ⊙ Die Munddusche **12** und die Ladestation **15** nicht ins Wasser tauchen! Die Ladestation **15** muss komplett trocken sein, ehe sie wieder an die Steckdose angeschlossen wird.

Düsen-Aufsätze

1. Halten Sie die Entriegelungstaste **5** gedrückt und ziehen Sie den Düsen-Aufsatz **2** vorsichtig nach oben ab.
2. Spülen Sie den Düsen-Aufsatz **2** unter fließendem Wasser ab und stecken ihn in eine Halterung **13**.

Wassertank

Einmal pro Woche oder bevor Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, reinigen Sie den Wassertank **19**.

1. **Bild D:** Schieben Sie den Wassertank **19** nach unten von der Munddusche **12** ab.
2. Spülen Sie den Wassertank **19** mit warmem Wasser gründlich aus und von außen ab.
3. Trocknen Sie den Wassertank **19** von außen ab und gießen Sie restliches Wasser aus.

HINWEISE:

- Wenn Sie die Munddusche **12** länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank **19** vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in die Munddusche einsetzen.
- Es empfiehlt sich darüber hinaus, das Gerät in regelmäßigen Abständen zu desinfizieren. Geeignet sind spezielle

Desinfektionspulver und Prothesenreiniger. Geben Sie die mit Wasser verdünnte Lösung in den Wassertank und lassen Sie sie ca. 2 Stunden einwirken. Anschließend lassen Sie die Munddusche **12** laufen, bis der Wassertank **19** leer ist, um die Leitungen im Inneren durchzuspülen. Danach spülen Sie mit reichlich Wasser nach.

4. Schieben Sie den Wassertank **19** von unten in die Munddusche **12**. Achten Sie dabei darauf, dass
 - der Ansaugschlauch **20** im Wassertank **19** liegt,
 - der Wassertank **19** auf beiden Seiten in den Vertiefungen sitzt und
 - der Wassertank **19** fest sitzt, sodass die Dichtung gut abdichtet.

Munddusche und Ladestation

- Spülen Sie die Munddusche **12** ab und reiben Sie diese trocken.
- Die Ladestation **15** ggf. mit einem feuchten Tuch abwischen und trockenreiben.

10. Lagern

- Entfernen Sie überschüssiges Wasser aus dem Gerät und lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie zum Lagern wegräumen.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz und lagern Sie es trocken.

11. Entsorgen



GEFAHR durch den Akku!

- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
 - Der Akku kann nicht entnommen werden!
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
 - Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden.

Der mit diesem Gerät verwendete Lithium-Ionen-Akku darf nicht in den Hausmüll. Der Akku muss zusammen mit dem Gerät sachgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich dazu an die kommunalen Sammelstellen.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

12. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	• Ist der Akku leer?
Ladekontrollleuchte charge 11 leuchtet nicht.	• Ist die Ladestation 15 nicht mit dem Netz verbunden?

13. Zubehörteile bestellen

Zubehörteile für die Munddusche NMD 3.7 B4 können Sie nachbestellen.

Bestellung online
shop.hoyerhandel.com



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

14. Technische Daten

Modell:	NMD 3.7 B4
Netzspannung:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Schutzklasse:	II ☐
Leistung:	1,4 W
Akku:	1x3,7 V $\equiv$ (Gleichspannung) Li-Ion 800 mAh 2,96 Wh
Ladezeit (erstes Aufladen):	14 - 16 Stunden
Schutzart Ladestation:	IPX7 (geschützt gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen)
Schutzart Handteil:	IPX4 (geschützt gegen Spritzwasser)
LEDs:	RG 0
Umgebungsbedingungen:	10 °C bis 40 °C Luftfeuchtigkeit 40 bis 85 % relativ

Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	Geprüfte Sicherheit. Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Wiederverwertbare Materialien: Pappe (außer Wellpappe)

Technische Änderungen vorbehalten

15. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassensbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassensbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 355268_2004** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **355268_2004** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 355268_2004



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

DE-22761 Hamburg

DEUTSCHLAND